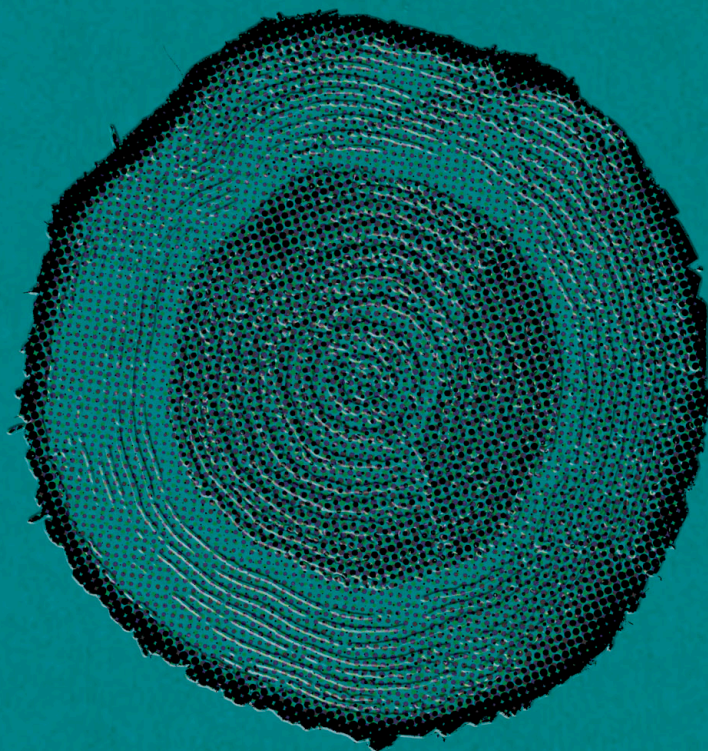


Taiwan
e-Learning and
Digital Archives
Program

Special Issue:
Achievements of
the Taiwan e-Learning
and Digital Archives
Program

記
憶

Re-
collec-
tion



記

憶

Index

俠魂義膽少年夢—童年記憶中的廖添丁故事	04
1970年及後來發生的事	07
追憶似水，年年滑	09
<hr/>	
踏進記憶的迷宮	14
記憶中，你的顏色	16
凝望時代的雙眼	18
獻給未來的數位化工程	20
一朵花 在數位世界	23
數位 vs. 自然—連連看	24
當音樂典藏與數位科技共奏	26
記憶的方法	29
記憶一地	31
公庫的下一個五年—公民意識、社會運動與數位典藏的三角關係	33
歲月之疊	35
耙梳國家記憶脈絡—開創新視野的數位人文研究	37
一個網站、資料庫建置的幕後	40
<hr/>	
跳脫知識的界限	44
數位後的文字記憶	46
專訪善香居主人吳雅慧	48
數位媒體領人何去何從？	50
臺灣歷史的尋覓與收藏	52
結晶是這樣形成的	55



追憶似水年華

一切如水，濤濤奔行

時光如水

連明白時光如水的追憶也如水
喊水不能結凍，但記憶可以晶化

晶化的記憶是頑固的石頭

我們說故事、梳脈絡、查對比
打造自己的里程標石，忘川仍舊不捨晝夜
但從此我們不致迷失

2011年 秋

潮流老青春部落格上線

以主題脈絡結合知名作家經驗呈現藏品故事性

針對主題訪問相關達人連結當代

試從軟性文字塑造形象

邀請不同領域作家文人參與

從另一角度為典藏發聲

憶我這一代人的童年歲月，印象最深刻的除了有雲州大儒俠史艷文、無敵鐵金剛、楊麗花歌仔戲、天龍特攻隊、手塚治虫，以及圓山動物園大象林旺之外，當然更少不了廣播名嘴吳樂天每禮拜從調幅電台（老式收音機裡）準時放送一段開場白「講添丁，說添丁，添丁說不盡...」把廖添丁傳奇故事描述得活靈活現的講古節目。

相信曾聽過（熟悉）他說故事的人大概都知道，吳樂天一講起「廖添丁」就是有股親切感，再加上他獨特的鄉土語言魅力，說書兼賣藥，總能生動活潑地吸引廣大聽眾，幾十年來持續不輟。根據很多老一輩人回憶，聽吳樂天講古，收音機就是要轉得大大聲，這樣聽才會有臨場感、震撼力，據說當年最夯的時候一天有四個時段，且採全國聯播的方式。而對於這位近百年來不斷被一代代文人墨客傳頌渲染的台灣傳奇人物廖添丁，以及他的結拜兄弟「紅龜仔」，吳樂天也總是不忘在節目中經常加油添醋、極盡誇張之能事：比方他說廖添丁身

上有一條腳巾，可縱身一躍七丈二、來無影去無蹤，又說「紅龜仔」隨身攜帶兩把短槍，能夠毫髮無傷地用槍打子彈來點菸、槍法奇準，廖添丁甚至後來還參與了余清芳起義等抗日活動，並且結交了西螺七嵌「阿善師」、彼此更發展出亦師亦友的關係。

從其幼時出身貧苦，乃至爾後市井口耳相傳以俠犯禁、抗日救民的諸般義舉，最終竟以英年早逝之姿悲壯落幕，倘再對照於當年台灣接連遭遇保釣事件、中美斷交以及被迫退出聯合國等挫折的當下，吳樂天一口鏗鏘激昂的民族節義顯然將廖添丁「劫富濟貧」、「反抗殖民威權」塑造的英雄形象推展到了一個高峰，毋寧也為那個時代的台灣民眾傾洩了胸臆間的熱血激昂。

話說美國十九世紀有蒙面俠蘇洛（Zorro），英國中古世紀亦有綠林俠盜羅賓漢（Robin Hood），而提起台灣自治時期以來最具代表性的民間傳奇人物則是合該「廖添丁」莫屬了！傳說中的他不僅能飛簷走壁、



《台北城下的義賊廖添丁》廖毓文著、葉宏甲畫
1955/台北：南華出版社

俠魂義膽少年夢 童年記憶中的廖添丁故事

撰文／李志銘



武功高強，並還常劫富濟貧、神出鬼沒，時至今日，廖添丁仍是台灣心目中最膾炙人口的經典故事題材之一。回溯昔日（1979）適逢中美斷交之際，「雲門舞集」首演《廖添丁》舞劇不惟轟動一時，且還登上《紐約時報》新聞評論稱譽為「東方的羅賓漢」、「充分表達台灣的時代精神」等語。之後，伴隨著無數台灣人成長的歲月裡，透過各種文字、口語以及歌謠形式的傳遞，有關他各種事蹟的流傳始終都未曾間斷過。

於此，透過講古說書人以及文學創作者一代又一代的口傳刻劃，有關廖添丁的許多傳奇故事每每參酌其他同時期台灣地方文獻與史實予以穿鑿附會並加諸誇大渲染，當年雖是總督府的頭號緝捕對象，但民間人士卻習以「義賊」稱之。例如早年舄舄文人廖漢臣在《台北城下的義賊—廖添丁》這部小說裡便逐一描寫了廖添丁曾幫助余清芳護送起義用的槍枝、保護台灣米酒配方所有人徐祥教授、到台北辜顯榮家借錢並且公然盜取台灣總督官印、仗義資助吳郭魚培育者吳郭清、甚至還鋪陳結識了西螺七嵌阿善師等天馬行空的想像情節。

追想當初整個戰後七、八〇年代這二十年間，只要一提起人稱「鑽石嘴」的廣播名人吳樂天，幾乎就和「廖添丁」三個字劃上了等號。

自幼生長於台南新營的吳樂天，家中務農之餘亦兼賣草藥，小時候為了幫忙負擔生計，遂加入布袋戲班擔任兩年學徒，也曾跟著賣蛔蟲藥的商人學習江湖賣唱推銷的技巧，在此時期打下良好的河洛語基礎。學成後，吳樂天即騎著腳踏車、載起藥箱走遍全台，途中所見所聞便成了他日後講古說書的豐富題材。十七歲那年（1964），他開始在廣播電台中賣藥，為吸引聽眾注意，乃將廖添丁的故事穿插在賣藥廣告間，想不到此一說書節目竟大受聽眾歡迎，不僅在傳媒界從此闖出了一片天、更讓吳樂天成為當年家喻戶曉的廖添丁頭號代言人。

尤其每當他一講起廖添丁如何在千鈞一髮之際脫離險境、如何將身後追捕的日警與惡棍玩弄於股掌之際，諸如此類的驚險橋段最是教人聽得如癡如醉，而其中尤令我印象深刻的，便是故事裡廖添丁經常賴以脫身逃亡的一桩獨門絕技-叫做「腳巾」。從收音

66

伴隨著無數台灣人成長的歲月裡，透過各種文字、口語以及歌謠形式的傳遞，有關他各種事蹟的流傳始終都未曾間斷過。

99

機裡聆聽，不時穿插賣藥廣告的說書人總是強調他（廖添丁）身上纏有條長一丈二的腳巾，平日用來做腰帶，遇有危難便往屋頂上一甩、一端捲附於屋樑或樹幹，順勢縱身一跳，即可攀上高處躲藏或逃走，臨敵時甚至還能奪刀槍、取人性命。這不禁讓我聯想小時候讀到金庸小說有一門輕功叫做「梯雲縱」，按字面上解釋，可以理解為「以雲為梯的縱躍動作」，乃是一種充滿浪漫想像的神奇武技，而廖添丁僅僅以一條繫於腰間的普通長布帶便能同樣發揮飛簷走壁之效，這簡直就是出神入化，並且近乎寫實得甚至能夠讓當時許多孩子們發自肺腑地相信：世上真有存在「輕功」這回事、人是可以飛的。

試想：只需近在身旁的某些平凡物件，比如一陣清風、一朵白雲，或者一條深藍色纏腰的「腳巾」，便能隨時輕踏凌空、禦風而去，這是何等的浪漫與動人的想像！

除此之外最教人拍案叫絕的是，在他持續二十年來透過電台媒體不斷「

講添丁、說添丁」的過程中，吳樂天顯然也彷彿「英靈附體般」將自己幻想成了廖添丁的人間化身，接連在「台灣英雄」、「台灣鏢局」與「台灣小調」（1987）等一系列廖添丁主題電影裡親自擔綱演出荒誕的悲劇英雄角色。

或許，所謂的英雄落難、民族情結大抵莫過於此！綜觀廖添丁短短的一生，相對於日治時代的台灣社會自有一份壯烈的淒美，且能在後世傳頌不絕。衡諸戰前日本殖民統治、戰後國民黨政府遷台迄今的百餘年來，最初以廖漢臣、許丙丁的民間文學為發軔，繼之不斷透過文字和口語形式的流傳、轉化，並且因緣際會發展到了吳樂天的廣播說書，其間各個不同時期、不同版本媒介的廖添丁傳奇無疑承載了許多台灣歷史當中包含人性部分的掙扎與寄託，這些故事不惟使得廖添丁化身俠盜英雄的種種作為超越了個人範疇，進而呈現出一個足以代表台灣人尊嚴的精神形象，乃至最終輾轉昇華成為一種政治象徵、一則國族寓言。◎

1969年，阿波羅十一號登陸月球，胡士托音樂節寫下搖滾傳奇，格達費上校接掌利比亞，福山雅治與芮妮齊薇格初來人世，金龍少棒在威廉波特打出世界冠軍，黃俊雄的「雲州大儒俠」隔年在台視開播，開創電視布袋戲熱潮，至於定義網路通訊的重要協定TCP/IP，還要四年才誕生。

那一年，我五歲，剛上幼稚園，有了記憶，認同，自我意識。那一年，我開始進入社會系統，同學、老師、福利社阿姨這些次級團體，開始進入我的生活。電視機也是，一台新力牌的黑白電視，有四隻圓木長腳，可拉關的木片捲門，搬進我家客廳，成為全家最耀眼的傢俱，連同螢幕裡的神秘世界，唱歌的女生，哭泣的阿姨，兒童世界的上官亮叔叔，奇妙地介入我的童年。

我的童年，總是在家，趴在自家藥房的玻璃櫃上背誦九九乘法，坐在客廳矮桌旁與母親、弟弟玩跳棋，或偷偷開著電視，跟著《群星會》一邊哼唱，一邊抄寫永遠寫不完的生字練習本，一行又一行，一頁又一頁。我甚至規定自己，當電視裡的白嘉莉或謝

雷歌畢一曲，我必須寫完三行生字，或者四行。旦旦而伐之，後來，即使沒有電視，我能伏身寫完一整頁功課，同時尖聲唱完楊燕的《王昭君》全曲，一字不漏。

因此，直到上高中，考大學，我維持一面聽廣播，一面讀書寫功課的習慣。母親總說我不專心，但也不以為意。只要我「乖乖待在家裡」，只要我「不到處亂跑」，只要我「寫完功課就能看卡通，或雷鳥神機隊」，自小，我與弟弟在這些規訓中長大，在規訓中認識唐太宗、蘇東坡與鋅銅鍊銹鐵銘錳，對，它們就像化學元素表，彷彿是不可違逆的宇宙秩序。

所以，我與弟弟少有童年玩伴，尤其是我。

母親就是我們最重要的玩伴，教我們玩跳棋、玩象棋、玩西洋棋、玩大富翁、玩繪紅點，當門外的孩子歡樂喧嘩，以粉筆在地上畫出壘包，以拇指掌緣當作擊球點，以空心橡膠軟球充作棒球，在巷子裡玩著克難野球，我們只能窩在家裡，若不是在學校，永遠在家裡。

1969年 及後來發生的事

◎黃哲斌





追憶似水，年年滑

◎高千惠

如何用逍遙遊、搜神記、老工廠、怪獸呼喚、老是說愛、沒事強身、幼稚經典款、反動進行式、萬試如意、海海人生、戲說光影、追憶似水年華，這十二個關鍵詞語，當作十二個月份或十二個篇章，來串連一個人的、一年或一生的知識和經驗拼圖？如果是羅蘭巴特，他可能寫出了一本《詞語》論述；如果是普魯斯特，他可能寫出了一本《追憶似水年華》史詩傳記；如果是羅琳，她可能寫出了一本《哈利波特》魔法小說。而像我這種人，在此只能寫篇「追憶似水，年年滑」的拼貼千字文。

2011年，原想撰寫一系列有關古人看當代藝術文化的可能觀點。我想像古人很經典也可能很前衛，另外，當代人喜歡用經典引文，好像有了古人的加持，就能萬夫莫敵。沒想到這幾篇不合時宜的牆角文章，使我與「潮流老青春」結緣，而透過「潮流老青春」的主題提示和索引，我暫時「萬試如意」，回到了學生作文的年代。作為一個部落格的文字客卿，我不太清楚讀者是喜歡「幼稚經典款」

還是「反動進行式」的書寫風格，還好我的「海海人生」，有些遊戲人間也有些張牙舞爪。

將近一年的時間，我常把「潮流老青春」和「青春老潮流」混為一談，如果要有個界分，前者近乎把古風搞得最新潮，後者猶如把新人搞得很復古，也就是年老要賣花俏，年輕要賣老辣。這方向並非不合時宜，事實上，這已是一種生命時潮。不信，到百貨公司逛一遭，一定會發現，中老女人的衣服，常像夏威夷的花或亞熱帶的草；年輕女孩的衣服常像十八、十九世紀的蕾絲布，有古風也要有鏤空。男性就難以物比，我只知道，他們穿與不穿，就可界定是「老青春」或「老潮流」。但這不意味我用「怪獸的呼喚」來評價男性的形象，相反地，我們不妨用「搜神記」，來看人的精、力、神、氣，也是可以讓人青春不老。

主題中，最難寫的題目是「幼稚經典款」中的談玩具。我的童年，沒有接觸過那些民俗童玩。我姐姐有張

〇〇

在四崁仔，歲月不再前進，也不再後退，只是漫不經心、無所事事踱著。

〇〇

「外頭很髒，在街上玩容易生病」，母親總如此說。我們對母親既敬愛又畏懼，從未懷疑，直到年紀漸長，漸漸理解世事，理解那些美好的，悲傷的，醜惡的，巨大如黑色石塊一般堅硬的社會現實，才懂得母親難以言說的謊言。

母親的謊言，背後藏著一個城市的殘酷掌紋，也藏著一個角頭街區的衰老身世。我們長居的迪化街二段，不若南鄰大稻埕萬商雲集，千帆看盡，也不若北緣大龍峒文風鼎盛，宮牆千仞。這尷尬的迪化街二段，或以角頭名稱「四崁仔」與「草埔仔」而論，向來是勞動者、移民、浪人與賭徒的聚居處。

早起的菜販，炊糧學徒，剛散場的天九牌賭徒，打哈欠的茶室女郎，賣早餐的油飯攤車，各自營生著自己的營生，加上台北大橋下，臨時勞動的人力市場，共同構建七零年代台北橋頭的時代面貌。就像文史作家莊明月的形容，延平北路三段、迪化街二段頭的台北橋下，曾是中南部移民進入

台北的第一站。當時，台灣試圖進入工業時代，中小企業的短缺人力，板模工人，挑磚苦力，經常從橋下的廉價勞動市場中挑揀，那是台灣最早的「人力派遣」，也是藍領勞工的人事求職欄。

這些外來的勞動力，連同在地的角頭經濟，支撐了一個活絡的傳統菜市，一個由早市與夜市交替循環的攤商聚落，也支撐了我母親兼賣菸酒的小藥房。

藥房外，是粗礪，逞勇，扁鑽與小武士刀主宰的世界。早年警方的資料裡，四崁仔與芳明館、下厝庄、牛埔仔、大安庄並列，是台北最嚇人的幫派角頭。幼時夜裡，我們偶爾會聽見外頭喊殺喊砍的幹譙，腳步聲雜沓，空氣忽然驚心擾動，像是一道黑色瀑布沖刷原本寂靜的巷子，母親總是叫我與弟弟摀住耳朵，雖然我們並不害怕，只是好奇。

如今回看，母親的謊言與禁令，不過試圖以母愛撐開一個結界，一個無

菌室，一道不讓我們提前目睹世界幽暗面的符籙，一個溫暖，安全，遮風擋雨的幼獸洞穴。她確實做到了，而她也老了。我們看著母親老去，就像看著這個角頭街區衰老破敗。城市東移，加上承德路拓寬，環河北路闢為快速道路，帶走迪化街與延平北路的車潮與人潮，四崁仔的老人茶室更老了，菜市場渙散蕭條，聖公媽廟的酬神賽戲不若往年盛景，流動賭場也逐漸他遷，無人居住的荒屋頹壞，裸露著木樑土角。

而今，這裡是一曲曾經轟動，但已無人唱起的老歌，街角永遠坐著無所事事的老人，收音機AM頻道播送著雞籠山、鳳飛飛或鄧麗君。懶洋洋的巷道，偶爾走過賣冰的小販，流動麵包車，拾荒者，精神障礙的母親，緊牽著她有精神障礙的大兒子，慢慢，慢慢逛著，踱著每一個下午。

彷彿，今天還是1969年，或者彷彿，今年可能是任何一年，因為在四崁仔，歲月不再前進，也不再後退，只是漫不經心、無所事事踱著。◎

“

我所知的「老工廠」記憶，
其實是在童年時，陪祖母回她的
宜蘭娘家，看到的家庭手工紡織機，
還有可以炒三、四十人吃的大鍋爐。

”

騎木馬的幼年照片，我上幼稚園前沒有什麼相片，我甚至懷疑我可能也沒有奶嘴過。我童年最想要的玩具是玩偶，第一個吹氣的塑膠娃娃，睡一晚就扁掉了。我媽媽以孟母為表率，舉家搬到華僑新村，在中山北路還有美軍顧問團的年代，便常去考察西方現代生活的事物，找些二手貨，來現代化她的家庭。我在小學時期能夠記憶的玩具，便是用有限的智高積木，在一個大紙圖上蓋洋房社區，用不同顏色的鉛筆當行人。我還有一個紙盒，畫了人體和一堆有摺折肩頭的各種衣服，可以作紙上服裝表演。在玩具匱乏的年代，我用手製器皿辦家家酒辦到十三歲，以至於很長的時間，以為人生可以如兒戲。另外一個戶外活

動，就是撿破瓷磚玩跳房子。那時的建物流行用細方塊瓷磚貼牆，我在新村沒有什麼玩伴，經常只能在附近撿破瓷片。

寫「搜神記」時，我也只能用知識論取代經驗論。我在國中時唸教會學校，讀聖經比讀佛經早。當時學校的圖書館是真的開放給學生，而我又有了吾母的勵志與克儉之風，想到王羲之練書法可以寫完一缸水，我一定可以一學期看完一區的免費課外書。所以，我一星期借三本，努力賺回學費，把當時基礎版的東西古今讀物看完。我對西方聖經和神話，一直當作文化和哲學隱喻來看待，台灣廟寺文化的認知，是在大學時，老師有出書

計劃，要我們下鄉考察當學期成績，才認知到台灣寺廟的分佈。年少時喜歡拆字、測字、射謎、對聯、作眉批等文字遊戲，所以在廟寺文化中，較感興趣的還是籤文，因為它涉及時令、隱喻、詩性、卜卦、預言等似是而非的文字層面。如今追憶，才發現原來閱讀籤文頗似閱讀「藝評」。

至於那是農業時代大家庭的後院女工坊。因為祖母輩份高，我進出這些女人工廠時，每個人都會很客氣地對我微笑，我也可以在第一輪時上桌吃飯。這一部份農業文化，因祖母老邁而逐漸逝去。沒有工業革命的大張旗鼓，我上進的母親像所有1970年代的台灣女性，能夠樊梨花般隻手移山倒海，持家如治廠。可惜她從來沒有灌輸子女務實的觀念，以至於我們這一代，逐漸變成不知如何應世或順世的「老工廠」，棄之可惜，又難為世用。

我最愛「沒事強身」這個主題，因為家族基因和個人體系問題，我的確在養生和養身上，擁有年輕時活得像咕咾肉，年長時活得像酸辣湯的老番顛過程。大學時體弱，遂常陪年長者作推拿、按摩、洗溫泉、練氣功等老人活動。因陪媽媽跳過珍芳達有氧運動，才養成可間斷而不會中斷的運動習慣。當珍芳達變老潮流，我的青

春也走過拳舞、肚皮舞、元極、瑜珈到現在的森巴健身舞。這些在美國都是平民運動，我靠熱門音樂和手舞足蹈，自我生產腦啡，常自high不已。唯力不從心，常在健身房跳到跛腳，回家就得補眠補鈣。至於食補或藥補，在我聯考前一天，因食補而掛急診後，就不太敢有這種強身信仰了。

「老是說愛」，是個容易瞎扯的熱門主題。愛這個字或這件事，是生產人生雋語的能量。愛可健身也可致病，看過齊克果的《誘惑者日記》和羅蘭巴特的《戀人絮語》，可知愛情是錯覺，才有老是說愛這種事。愛人與被愛是兩個世界。「老是說愛」的人，愛的往往是「愛自己能夠被愛的感覺」。至於《白蛇傳》那麼受歡迎，或許是它合於幾個令人懸念的情節：具異類的、反世俗的、一方瘋狂的愛、一方以為是天上掉下禮物般地被愛、有一個威力十足搞破壞的第三者、還有罪與罰的衝突、最後依觀眾要求，有情的人獸皆可成眷屬。這樣「戲說光影」的愛情劇，古今都有市場性。

別人是追憶似水年華，我很早已進入「追憶似水，年年滑」。此癡兆的共相是：什麼都忘，就是不容易忘我。人生海海，能回首無悔，前進無怨，如此如此，便好。◎

他們用滑鼠 移動世界

直到鍵盤
慢慢散發出溫度

沒有到過的地方
來不及參與的過去
古老的傳說
失秩的吟唱
隨著滑鼠的按鍵走來

數位並未帶我們遠離真實
而是引領人穿梭於無界之域
看到更多不同的故事和生命



讓一條道路消聲匿跡
再畫上一條小徑
死巷子都活了過來
踏進記憶的迷宮
往左 往右
與城市中拓墾、發展、建築、更新的故事相遇。

地圖與遙測影像數位典藏計畫
<http://www.asc.sinica.edu.tw/gjs/soda/>

記憶中，
屬於你的顏色

2004年，行政院文化建設委員會推出「臺灣紅」，紅100%加上黃10%的調色從臺灣的建築、記憶、文物、節俗、自然中跳出來，喜氣洋洋地呈現這塊土地上獨有的文化精神，期許自這片艷光中，昇華在地的文化產業，運用於衣著、包裝、建築、家具...等創作設計上。藉由一種顏色，我們在共同生活的土地上，標記自我的文化特色，暈染多元的族群，建立交集與認同。

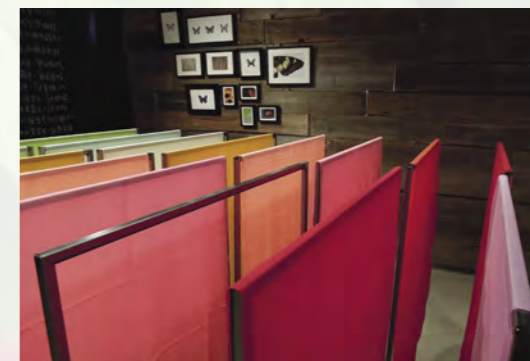
2012年，台北市政府文化局為申辦WDC，採取色彩策略，由設計師陳俊良調製「臺灣青」，找到臺灣沿海大陸棚有些藍、又帶點綠的顏色，象徵這片土地的朝氣與活力。藉由一種顏色，彷彿聞到沿海的鹹味，看到採蚵人家迎面走來，感受潮水的生猛，島嶼在大洋中找到歸屬的可能。

從臺灣紅到臺灣青，紅紅綠綠之間，色彩的提煉、轉化成為認同與歸屬。顏色等待著被訴說，緊緊繫著故事的章節和回數，數位典藏與數位學習國家型科技計畫十年來的典藏數位化影像，也透過科技應用找到另一種生命在學學臺灣文化色彩網站藉由顏色元素的擷取轉製成為日常穿衣、設計的參考

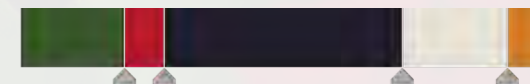
不只臺灣紅與臺灣青
蝴蝶、畫作、攝影、織品在
網站上匯聚
多元的影像翩翩飛舞
讓你從故事中，調配一種屬於你、
屬於這塊土地的獨特色彩。



學學臺灣文化色彩網站
<http://www.xuexuecolors.com/index.php>



HEXE2DFD3	RGB226/223/211	LAB89/-1/6	CMYK14/11/18/0
HEXEFAC19	RGB239/172/25	LAB75/17/74	CMYK5/39/91/0
HEXEE7A16	RGB238/122/22	LAB64/41/67	CMYK0/64/93/0
HEX463B4C	RGB70/59/76	LAB27/7/-9	CMYK77/78/58/26
HEX186434	RGB24/100/52	LAB37/-33/20	CMYK87/49/100/14
HEX3F8A51	RGB63/138/81	LAB52/-35/22	CMYK76/31/83/0
HEX2C5A2E	RGB44/90/46	LAB34/-24/20	CMYK83/54/100/23
HEXECA8A5	RGB236/168/165	LAB75/25/12	CMYK5/43/26/0
HEXE02916	RGB224/41/22	LAB50/67/56	CMYK5/94/98/0
HEX191D30	RGB25/29/48	LAB11/2/-14	CMYK91/89/65/51





不記得故事的起頭，
但這張照片就這樣留了下來。

像是某個電影的場景
格子窗作襯底
昏黃的光線，微塵在空氣裡飄浮
桌上擺滿杯盤，時間悄聲靜止

1938年 夏天 電影《浮生若夢》
(You Can't Take It with You) 在美國上映
保留了社會上不同類型的人物個性、社會階級、生活
以及思考方式

1938年 秋天 日軍推進中國華南最大城市—廣州
當一對母女、穿西裝打領帶的男人和著軍裝的年輕人在桌邊相聚
很難分清楚他們是重逢、亦或即將話別
一桌凝結的氣氛
留下一對凝望時代的雙眼

圖片名稱：用餐 拍攝者：彭瑞麟
圖片來源：Part I 日治時期的營業寫真館及業餘愛好者作品蒐研暨數位典藏計畫
描述：餐廳中聚會，桌上放著看起來像壽司的料理，著日式制服的男子抽著菸
連結：<http://catalog.digitalarchives.tw/item/00/5a/ec/83.html>

日治時期的營業寫真館及業餘愛好者 作品蒐研暨數位典藏計畫

與「夏門攝影企劃研究室」進行合作，取得攝影家及珍貴的台灣日治時期營業寫真館之授權，進行底片和相片的數位化與資料庫建置之典藏工作。台灣依時代社會脈動的轉換，大致可分四個階段的攝影史分期：

- (1) Part I: 日治時期的營業寫真館(～1945)
- (2) Part II: 業餘攝影家的登場(本土第一代攝影家 1920～1950)
- (3) Part III: 紀實攝影沙龍的王國(本土第二代攝影家1950～1975)
- (4) Part IV: 當代攝影家的確立(本土第三代攝影家1975～)

本計畫在取得珍貴的台灣日治時期營業寫真館及攝影家作品授權後，進行數位化典藏與資料庫建置作業。已完成之12000件數位典藏成果，除上傳國科會聯合目錄，並建置供大眾瀏覽的網站，開放已完成詮釋的數位圖檔及資料(Metadata)，建立一條可供各文化階層運用的管道。期能有助於台灣攝影史之完整建構，促使研究者及民眾對本土攝影藝術進一步之認識與了解，深化這塊土地共有的記憶平台。

要認識自己的定位，
我們的工作不只是爲了
討好現代人，
更重要的是未來的人。

—林國平



獻給 未來的 數位化工程

千年前，遙遠的宮廷，午後的嬪妃聚會，眾人飲茶、奏樂、喝酒，留下「唐人宮樂圖軸」紀錄當時的情景；軸上，十二方印記留下鑑賞的軌跡，歷經代代相傳，絹底已有多處破損。經過數位化保存與應用，2012年，靜止、定格千年之久的畫面，撥弦的手開始彈奏，國立故宮博物院與台達電子合作，以3D立體影像技術，生動地再現古老的宴席盛會。

踏在21世紀的起點，國立故宮博物院以豐富的典藏為基礎，開始嘗試運用數位資訊科技，為古老的文物開創新的機會與可能。自1998年起以「故宮文物之美」參與由行政院國科會推動的「迎向新千禧-以人文關懷為主軸的跨世紀科技發展」計畫，爾後，經歷「數位先導計畫」、「數位典藏國家型科技計畫」…等不同時期，一路扮演著領頭羊的角色。

打從伊始便制訂好的架構、流程、規範與標準，穩紮穩打，為數位化工作奠定了堅實的根基，透過科技的應用，建立文物數位與後設資料。除了攝影、掃描，近年來也嘗試結合文物X光三維電腦斷層掃描、3D…等技術製作精密的影像檔案，讓文物在保存、修復、學習、推廣、應用等面向上有多元的可能性。此外，典藏諸多古老文物的這座博物館，更發揮創意，橫跨數位藝術、紀錄片、多媒體製作等不同領域，推出如：國寶總動員、未來博物館、富春山居多媒體裝置藝術…等多項製作，成果斐然，代表國家與外界交流、令人印象深刻，屢屢奪得國際上業界的認同與獎項。

在邁入數位化時代的開端，國家型計畫匯集了人力、設備、資金與技術到位，帶動了新一波博物館產業的發展。教育展示資訊處林國平處長在2003年進入國立故宮博物院，當時網際網路自由、開放的思想正昂揚，博物院界高舉創新與改革的旗幟，開始重視館藏文物與社會的對話與互動。像是過往故宮出版厚重的展覽圖錄，改委請小說家用平易近人的筆調撰寫；展覽與文物的詮釋漸漸納入web2.0的思考模式，並且在2011年春天開始嘗試運用社群媒體facebook，吸引對故宮文物感興趣的人，對藏品的後設資料做進一步的詮釋、再詮釋。這條橋梁搭起來後，走出深宮，文物將慢慢衍生更多平易近人的詮釋。古老的典藏文物不再使人望之生懼，而能讓觀眾輕鬆地跨越歷史，了解文物的真、善、美。



林國平正向、積極迎向數位掀起的浪潮；他認為在科技發展之下，行動載具、數位出版是未來必然的走向與趨勢。從由實轉虛的演進過程來看，或許目前尚未成氣候，實體、紙本仍然存在，但未來勢必將產生新的區塊，經營模式慢慢發展成熟後，虛擬的內容日漸增長、比重也會提升，帶動板塊的位移，改變日常的生活形態。未來，博物館在科技運用上，為了節省成本、提升經營效率、強化民眾使用的方便性、或者是為讓更多人能夠方便地取得資訊，應強化科技的導入，讓博物館的服務由實轉虛。在這樣的概念之下，國立故宮博物院近幾年來著重互動的裝置，以虛擬激盪文物多面向的可能性，用數位打破固有的疆界，促成典藏文物在不同的包裝底下，產生不同的呈現與組合方式，有機地活絡古老的歷史，逐步積累，擦亮國立故宮博物院的品牌形象。



一邊向前邁開腳步，林國平也一邊對自我提出疑問與省思：按照主題、特展，整理、歸納文物的知識之後，傳遞給觀眾，就算是虛擬博物館嗎？以一貫輕鬆幽默的口吻，他說：「未來會怎麼樣？有各種可能性，需要創意去建構。」他在訪談中勾勒一個理想博物館的藍圖：「在虛擬空間，你的東西我要如數家珍，用最好、最美的方式來呈現。呈現的方式可以是多維度的，multidimensional，可以按照年代、地點、人名、主題重整、編排。維度由使用者自行決定，而非博物館制訂。身為使用者，我自己能夠把博物館典藏的文物從資料庫中按照我要的樣子通通找出來，最好的照片、按照我想像的主題重新組合。」

資料庫不是一本小說，內容不該缺乏根據，如果內容凌亂不完整、訊息分散，查詢的結果將難以派上用場。以一個資料庫來說，林國平認為首要應強調「完整性」；欄位該精準

無誤、使用的詞語要引經據典、以研究作為基礎。國立故宮博物院目前已分門別類建置了故宮器物典藏資料檢索、故宮書畫典藏資料檢索、善本古籍影像檔資料庫、明清輿圖類文獻資料庫…等平台。未來統整資料，將分散的文物檔案彙整成為一個核心資料庫，將是國立故宮博物院後續的重要任務。

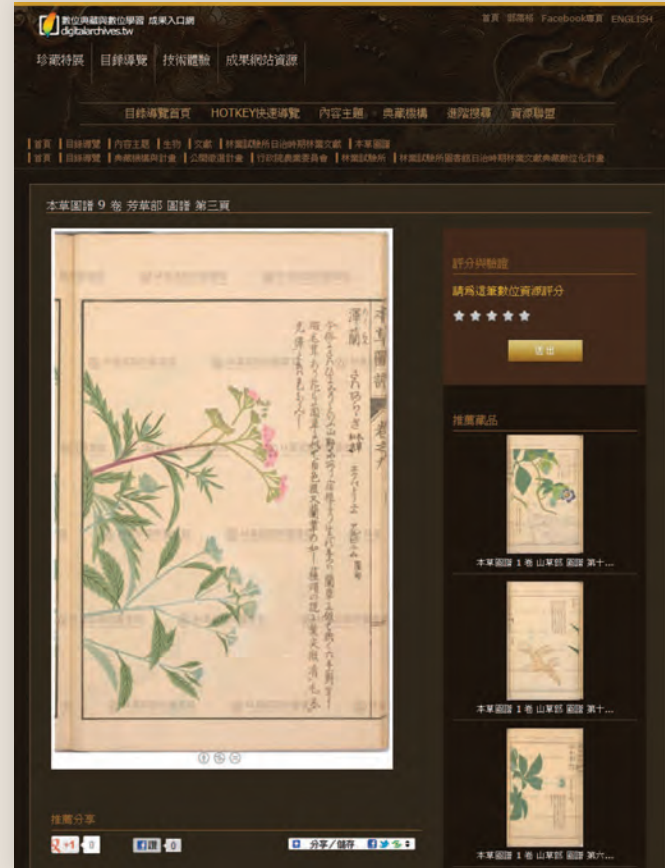
從資料庫建置的議題延伸，林國平也特別強調對計畫本身定位的了解。作為知識的傳承者，數位典藏與數位學習國家型科技計畫的目標是知識庫的建立。他特別強調：「這些知識的使用者不應只是現代人，現代人是第一個受惠者，但更重要的是未來的人。要替未來的人保存知識、整理知識。未來的人你想都想不到他會用到，但是一旦當他要用，唾手可得，那才是珍貴。否則現在不整理，過了一百年文物不見了不打緊，以後要往回找，就像現在要回去找以前的東西

採訪·撰文·攝影／徐千禾

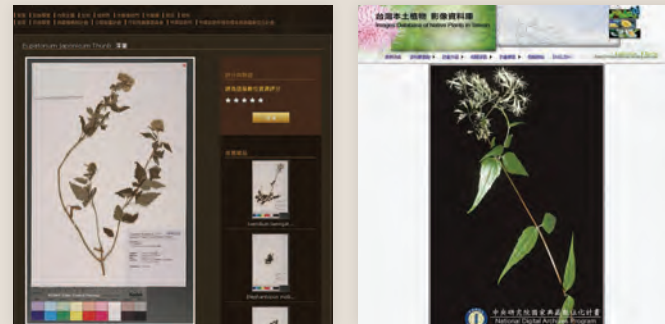
一朵花的記憶

在野外看到一朵花，好奇它的名字
回家之後打開電腦，輸入花貌、顏色、葉形和特徵
搜索的路徑連結到一頁又一頁的五花八門
比對記憶中的影像
再三確認特徵

一朵花 在數位世界
找到標本影像、生態照和圖譜
不同的記憶形式
牽引著人們回到站在花前的你



學名：Eupatorium Lindleyanum DC.
科名：菊科 Compositae
別名：(澤蘭)
圖譜說明：在山野中可見，從宿根長出葉子，形狀較狹窄，六葉對生，葉上帶有些微茸毛，花為白色，根如蘭草。



台灣本土植物數位典藏計畫
臺灣本土植物資料庫
<http://taiwanflora.sinica.edu.tw/>

臺灣大學植物標本與歷史文獻典藏數位化計畫
植物數位標本
<http://tai2.ntu.edu.tw/>

林業試驗所圖書館日治時期林業文獻典藏數位化計畫-林業試驗所日治時期林業文獻資料庫
<http://literature.tfri.gov.tw/atlas/main.html>



找不到，懊惱也沒用。我們是為了未來的人作事情。我們不能眼光只看到現代人，假如只看到現代人，製作商品放在架子上，賣一塊錢、賺一塊錢，這是商人的現實行為。我們今天是教育者、研究者、國家政府的機構，不能只作商人，還要是一個好的政府官員、文化傳承者、教育家，我們的角色是多元的。」

問及參與計畫為生活帶來的改變與影響，除了繁複的行政工作帶來的忙碌外，林國平回憶這些時光，他提到：「這十年的精彩度很夠，參與專案計畫的執行，站出去時，有許多機會參與對外的活動，藉由分享、互動，讓我接觸到許多不同的生活層面。最感謝的、覺得最有價值的，便

是人生的價值提升了。不單純只是一個老師、行政主管，而是有機會代表國家、把大家的成果帶到國際舞台讓大家知道，也將掌聲帶回國內讓大家知道我們作得不錯，這是我最大的成就。」對計畫的結束，他也以好聚好散勉勵大家：「曲終人散，大家應該找到各自的方向、各自努力。找些新鮮事來增加自己生活的精彩度，提升自己的生命價值，人生難得就在這裡：有自由選擇自己的方向、有機會決定自己要做什麼，這才是最快樂的事情。」

2012年夏天，在《故宮親子數位藝術展》，大人、小孩在多媒體互動裝置藝術中探索典藏文物的奇幻與奧秘，300多年以前的南懷仁在虛擬世界向今天的孩子們Say hi，以數位展現古老文明對世界的想像。像是一場接力賽，站在文化香火的傳接點上，數位典藏的價值與意義是世代代、長期積累的馬拉松，繼往開來，一步、一步開創歷史的價值，為千百年後未來的人們留下珍貴的記錄與影像。◎

將他的重要作品加以數位化，並利用網路科技呈現於大眾面前，希望喚醒國人對生態保育的重視，與大自然共生共存。



減低標本的使用率，達成降低風險的目標。同時，將數位影像與後設資料彙整成資料庫，與國內外生物多樣性資料庫串連、整合，「收藏」於是化為真正可用的「知識」。



「魚名在各地歧異甚大，同一種魚，卻有不一樣的名稱，常造成研究、溝通上的困難，我們希望能藉著魚名的統一，讓大家有個依循的基礎。我希望藉著資料庫的建立，為大家留存珍貴的研究所得。」



改善了種原保存的技術之後，下一步，就是要尋求一個能將種原資料系統化、知識化的方式來彙整這些寶貴的資訊。



在陌生的專有名詞外，資料庫也提供了許多日常生活上較為相關的俗名、經濟價值上的說明，讓我們除了大啖美食外，也能透過這些資料庫瞭解更多關於這些魚、蝦種的樣貌與知識。



建立一個四方發達、枝葉茂盛的自然史資料庫，為台灣生物研究提供有力的知識系統。



在庫房冰冷的架上，我們無從得知儒艮與鯨魚、雲豹與山貓等不同動物之間的關係，也就無從拼湊出生態全貌。博物館的任務是透過有系統的分類與展示、研究與比較，將這些資訊單元串連起來，整合成可用的知識。



當使用者點選或搜尋時，便可獲悉該魚種的學名、中文名稱、形態特徵、棲所生態、地理分布以及標本照片，有如一本線上魚類百科，讓研究者能夠透過瀏覽來比對、參考。



在沒有生命跡象之後，魚身上的顏色會逐漸褪去，所記錄到的外觀也就失去了部分的真實，許多生態照片的重要性也就在此。



這個網站可以「檢索」到即時累積的生物多樣性調查成果，尤其是分類學鑑定工作最需要的基礎資料——物種名錄和模式標本的數位化影像。



自然 × 數位 連連看

在成果入口網珍藏特展、數位典藏部落格、潮流老青春部落格中，累積大量數位典藏引介文章，採訪計畫、報導成果，以親切的口吻向大眾講述藏品的故事。精選十篇好文，節錄文中佳句，一邊述說典藏數位化的重要性，一邊考考你是否能在蛛絲馬跡中找到線索連結到正確的文章篇名。

通往記憶和歷史的道路—淺述國立臺灣博物館的數位典藏成果

食魚、識魚—海洋生物的數位典藏

山林間的鳥語故事

海洋拾光—與生活結合的「臺灣東部黑潮漁業文化數位典藏」

別讓年年有「魚」變成一種奢求—中研院生物多樣性中心研究員邵廣昭先生專訪

Find something new—魚類採集的冒險

資訊流溢的現在與未來：台灣野生植物資料庫

山野中，果樹洋洋：專訪農試所溫英杰博士

記寫島嶼翁鬱：日治時期林業文獻典藏

六足行千里—昆蟲標本的數位旅行

當音樂典藏 與數位科技共奏

採訪・撰文・攝影／徐千禾

序曲

Overture

開始寫這篇文章的時候，適巧讀到台北愛樂電子報介紹傑利畢達克的短文，內容中最吸引我注意的是這一段文字：「他厭惡唱片錄音，因為對他來說，音樂是會呼吸的，冰冷的錄音器材，無法忠實傳達其中的生命力。」對我來說，從這段文字衍生出來的意義是：「數位化是否能夠忠實地傳達被記錄對象的生命力？」這個疑問對所有執行數位典藏與數位學習國家型科技計畫的單位來說，是一個相當基本而沉重的課題。2012年3月中旬，伴著室外滿樹的新綠，爬上階梯，來到國立台灣師範大學音樂數位典藏中心的辦公室，側面牆上貼著海報，英文、大幅尺寸的海報為了出國參展與交流而製作，密密麻麻的圖片與文字說明著音樂檔案數位化工作的流程。後面，是計畫主持人黃均人教授的背影，渾厚而堅實；音樂傳入耳中，是一段難以想像的樂音，歷經數十年寒載，穿越時光，兀自唱著，緩緩地訴說著一個時代的悲與喜。

第一樂章

The first movement

台灣有聲資料的保存，像是一棒接著一棒。國立台灣師範大學音樂學院是台灣歷史最悠久的音樂教育機構，從1946年起培育了無數的種子，在樂壇發芽、茁壯；同時，在歷任師生的努力下，致力推動台灣聲音史料的保存與延續。像是1966至67年發起「民歌採集運動」的許常惠教授，深入民間，蒐集即將佚失的傳統民歌，採集了近2000多首的台灣傳統音樂—包含原住民音樂及台灣漢族傳統音樂。為了追尋台灣音樂的根，他一生從未間斷田野採集的工作，一邊致力於民俗音樂的調查、採集、整理和研究，一邊也挖掘了不少富有台灣人文特色的民間藝人如陳達、廖瓊枝……等人，讓大眾認識台灣音樂的多元與豐富。

從1966年到2012年，歷經45年年頭，資訊科技的發展帶動了保存技術的革新。黃均人教授在國外求學時，曾於美國國會圖書館音樂館The Moldenhauer Archives計畫擔任實習研究員，在接觸中發現該計畫音樂典藏資料的豐富與完整，對史料留存與日後研究具有相當大的助益。回到台灣後，投身音樂典藏保存的領域，2004年9月，國立台灣師範大學音樂數位典藏中心在他的努力之下正式誕生，也是台灣第一個以音樂數位典藏為發展方向的單位。

除了在拓展台灣數位典藏計畫擔任語言影音與新聞主題小組的召集人，黃均人教授積極與國際交流、接軌，屢屢代表音樂數位典藏中心參與國際間關於有聲資料保存的展覽與研討會，在音樂數位典藏中心工作日誌部落格中便詳實記錄著計畫執行期間走遍大江南北的心路歷程。



第二樂章

The second movement

「每一個計畫，都是基礎的建設」黃均人教授如此回應我對數位典藏中心成果的提問。初始，音樂典藏中心戮力進行師大音樂系檔案的數位化工作，包括了第一屆的榜單、演奏會的入場卷、老照片、田野採集等諸多資料，各屆系友的支持與捐贈，成為計畫執行的基礎與向前邁進的動力，黃教授至今仍難忘當年收到第一屆學生捐出珍藏史料時，內心盈滿的感動，這批資料見證了台灣音樂教育啟蒙的第一步，在歷史上彌足珍貴，也讓計畫團隊受到鼓舞，在整理史料中切身認識到傳承的重要價值與意義。

由此開始，陸續進行了《提琴理想國：奇美博物館提琴收藏數位典藏計畫》、《許常惠音樂資料數位典藏計畫》、《史惟亮教授音樂數位典藏計畫》、《原音之美-阿美族與排灣族歌謠數位典藏計畫》…等國科會數位典藏與數位學習國家型科技計畫。



間奏

Intermezzo

眾多計畫中，提琴理想國：奇美博物館提琴收藏數位典藏計畫是發展最完熟的計畫之一，其成果不僅完整收錄於奇美博物館提琴收藏數位典藏計畫網站，更曾於國立故宮博物院《絕色名琴—奇美博物館提琴珍藏展》展覽，實體展示結束後，計畫團隊更進一步將現場展示內容製作成數位資料庫，讓當時沒有參觀到的民眾隨時可以在網站中瀏覽、查找相關的資訊。同時，執行團隊將珍貴數位典藏內容應用加值，編纂成一套適合學生及愛樂者的提琴音樂欣賞教材，收錄於音樂提琴之美—奇美名琴數位典藏推廣計畫網站，深入社區與學校進行推廣應用。2012年初，更邀請漫畫家Yin-Yin創作，嘗試推出由小提琴線條發想，衍生創作人物漫畫，吸引年輕人認識提琴深藏的豐厚歷史。不僅整理與保存奇美提琴的歷史與脈絡，更透過展示、學習、加值應用讓典藏與當代社會產生連結和關係。

第三樂章

The third movement

近期，中心正在執行日治時期台灣曲盤數位典藏計畫，而這正是記錄片「跳舞時代」中提到的李坤城先生，他從臺灣各地收集了從日治時期至近代上萬張的臺灣音樂唱片，以民間戲曲與流行音樂之收藏最為完整，計畫的目的是建構一座極具特色的臺灣唱片發展史有聲博物館，進行聲音的修復、編整與建檔。在這些聲響中，帶著我們走向阿公、阿媽的年代，當年的記憶隨著樂音傾瀉，令人難以忘懷。

計畫完成的有聲資料數位檔案數量龐大，我請黃教授推薦一些大家較為熟悉的旋律，黃教授在腦海中搜尋片刻，便以許常惠音樂資料典藏數位化計畫為例，其中收錄了早期1960年代郭英男的吟唱(<http://musiccollege.ntnu.edu.tw/hthmusic/amis.html>)，以及恆春民謠歌手陳達的月琴彈奏(<http://musiccollege.ntnu.edu.tw/hthmusic/ballad.html>)，在這些旋律中，台灣鄉土的特色不言自明，只要細心挖掘，也一定可以在其中找到更多台灣音樂的瑰寶。





尾聲

The end

2012年2月24日，國立臺灣師範大學音樂數位典藏中心邀請舒勒博士(Dr. Dietrich Schueller)主講Microphone Techniques for Fieldwork。第一次知道，人類身體的構造兩耳的間距平均來說約是17公分，在1970年的德國，在表演藝術的舞台上錄音時應用假人頭的錄音裝置不僅可以辨別台上各種微小的聲響，也可以得到最逼真的效果。這些討論讓過往以為打開錄音筆就叫錄音的我大開眼界，不禁讚嘆保存與記錄的工作可以進入到如此細微、精準的程度。

國立臺灣師範大學音樂數位典藏中心致力於推廣聲音保存的觀念與技術，並且透過教材開發、加值應用為古老的聲音找到新的價值與意義，努力開發典藏檔案的新生命。

當保存與記錄回應了人們初始的環境與需求，將之以新的面貌應用於教育、文創等領域，典藏的生命力於焉開展，激盪出令人嘆為觀止的潛力。◎

延伸閱讀：
音樂數位典藏中心
<http://www.ntnu.edu.tw/mus/Archive/index.htm>

音樂數位典藏中心工作日誌
http://archive.music.ntnu.edu.tw/new_blog/

提琴音樂之美-奇美名琴數位典藏推廣計畫
<http://archive.music.ntnu.edu.tw/chimeitp/>

傳統+現代科技=永恆的藝術「淺談音樂數位典藏與創作學程教學的重要性」—台師大音樂學系黃均人教授專訪
http://ctld.ntnu.edu.tw/epaper_data/epaper10/epaper10_teaching.html

擬人化的提琴音樂之美！奇美名琴數位典藏計畫
<http://ppt.cc/8oJi>



「動手玩數位Let's Digitize!」平板電腦應用程式首頁畫面



iOS與Android版本的「動手玩數位Let's Digitize!」已在App Store與Google play 開放下載。非常歡迎大家一同來了解數位典藏，使用數位典藏。除QRCode連結下載外，也可利用以下連結下載：

→ App Store
<http://itunes.apple.com/tw/app/dong-shou-wan-shu-wei-lets/id527135859?ls=1&mt=8>
→ Google Play
<https://play.google.com/store/apps/details?id=project.taiwan.archive>

數位典藏So Easy 「動手玩數位Let's Digitize!」App

撰文／陳秀華、郭怡棻

想將家中那疊蘊含記憶的老照片、經過時光蒸薰泛黃的親友信函、某次旅行帶回的小擺飾、捕捉瞬間聲影的錄音(影)帶等珍藏品做數位化保存，並且方便、安全地分享給更多人欣賞嗎？

台灣眾多公私立機關與計畫，十多年來累積了許多寶貴經驗，針對書籍、照片、畫作、器物、地圖、建築、影音資料……等藏品，進行數位化保存與分享。拓展台灣數位典藏計畫為了讓更多人認識數位典藏的內涵與便利性，進而將數位典藏用於生活中，特別製作「動手玩數位Let's Digitize!」平板電腦應用程式(以下簡稱「Let's Digitize!」)。

Let's Digitize!收錄了26本萃取眾多數位典藏計畫一手經驗的「數位化工作流程指南」全文電子書，實用易讀的內容能節省使用者獨自摸索的時間，正確地從事數位化工作。再搭配上精選的四種常見數位化方式，簡要的圖文說明讓使用者能對數位化工作流程快速上手。同時，Let's Digitize!也特別打造一幅獨特的全台「數位地圖」，地圖上標記了各個數位典藏計畫的位置與簡介，方便使用者按圖索驥，在網路或馬路上就近尋找、觀賞台灣豐富多樣的數位化景觀。

以數位典藏為景點，讓我們出發吧！Let's Digitize! 的五大功能如下：

- (1) 指南叢書：提供便利的電子書閱讀器介面，使用者可隨時隨地瀏覽26本數位化工作流程指南。
- (2) 工作流程：精選平面物件攝影、立體物件攝影、掃描、攝影色彩管理四種常見的數位化工作流程，採步驟式圖文教學。
- (3) 典藏觀察：國內外數位典藏趨勢及經驗分析、最新數位典藏技術介紹、藏品故事。
- (4) 數位地圖：以地圖呈現各個數位典藏計畫的地理位置、基本資訊與參觀資訊等。
- (5) 計畫簡介：拓展台灣數位典藏計畫概況、主題小組與計畫成員介紹等。



數位化工作流程指南



數位化工作流程指南統合不同典藏單位的數位化經驗，比較與綜合過去各計畫對同類物件進行數位化的工作流程，輔以國內外數位化相關技術的理論及實務，撰成「精選物件」與「共通概念」兩類數位化工作流程指南。



記憶一地

2020年，城市不停擴張，人們開始討論要如何更新居住與生活的空間；他們找到一塊基地，卻對這裡的過往全無頭緒。

建築師問：
 這塊地在幾千萬年以前，是否曾有原始人在此居住與生活？
 地底下的地質組成有哪一些成份？
 上一個世紀，曾經有哪些族群分佈在此？
 自然環境中，有沒有特殊的物種？
 這裡是否曾經出現在電影、文獻記載裡？
 有名人居住於此嗎？
 在這裡生活的人們使用哪種語言呢？
 有沒有動人的故事？

如果你是這裡的居民，能夠幫他找到解答嗎？

公庫的下一個五年

公民意識、社會運動與數位典藏的三角關係

採訪·撰文／張素莉

曾幾何時，打開電視新聞除了煽情、血腥、商業化與充斥名人軼事等瑣碎資訊之外，傳統媒體下的台灣社會宛如鎖國時期般的單一與封閉，甚至可以說是一個無資訊的社會；而應發揮監督政府與保衛公民權利的媒體第四權，也隨著年初旺中併購案的市場利益下，被綁架成了商人口袋中的媒體武器。在長期缺乏公共議題、多元發聲，甚至是毫無公信力且汙名化弱勢者的媒體生態下，有一群人秉著公民意識深入底層社會與社運現場直指當中的不公不義，他們是一群看人所不看、察人所不察的公民記者、獨立媒體人以及另類媒體。

喚醒被遺忘的公民意識

跳脫過去被動依賴主流媒體來伸張正義的管道，這群公民記者與獨立媒體的存在具有兩個重要功能：其一是多元發聲；其二是發揮傳統媒體的監督角色。他們試圖為非主流、邊緣與弱勢群體發聲並攝製公民新聞，透過網路科技與社群的傳播力量，進一步影響許多被主流媒體弱智化的民眾，讓他們得以了解公共事務與自己的權利意識，進而喚醒他們的公民意識。公民行動影音記錄資料庫（以下簡稱公庫）計畫主持人管中祥認為，這股公民意識的覺醒與公民記者和獨立媒體之間存在著相互影響與辯證的關係。

「當我們發現某件事主流媒體不關心，我們當然自己去報導，過去可

臺灣大學
數位典藏資源中心



集結眾領域專家、蒐羅臺灣文獻文物、植物標本、昆蟲標本、地質科學、人類考古、動物博物館、醫療、物理等八大主題典藏資源，現共14萬餘筆數位化資源、80件典藏精品、20餘件多媒體資源匯集於內，並持續增加中。

考古資料
數位典藏資料庫



「考古資料數位典藏資料庫」是一個以中央研究院歷史語言研究所考古工作成果為主的考古資料庫，目前開放查詢的部分以本所考古報告及相關出版品已發表的材料為主。（資料庫國內免費授權）

台灣大學 臺灣岩石與
地質史料典藏數位化計畫



台大地質科學博物館：國立臺灣大學地質科學系館藏之珍貴地質標本，經過必要的編目、整理、資料判讀、標本建檔與掃描數位化之後，已建立本土岩石標本影像資料庫、本土與部份國外礦物標本影像資料庫、本土與部份國外化石標本影像資料庫之查詢系統，以及相關研究文獻與小故事提供參考。

台灣地貌：
多面向台灣火山地質地形
自然景觀數位典藏資料庫



含台灣北部、東部和西部三大火山區，包括北部大屯火山群、基隆火山群、觀音火山、龜山島、彭佳嶼；東部海岸山脈、蘭嶼、綠島；和西部火山區的澎湖列島。呈現方式為：「圖檔資料庫」、「文獻資料庫」及「知識單元資料庫」。

自然與人文
數位博物館網站



將自然科學博物館豐富之自然史資源—動物、植物、地質、人類、菌類、藻類六學域，加以數位化、科普化、加值化，發展多媒體、典藏標本、典藏知識等資源庫，並依分眾需求，轉化成各分眾適性化加值學習資源。此外積極發展虛擬／數位展示、九年一貫標準化數位學習平台及參觀前、中、後服務等資源，結合實體與虛擬博物館資源，開創為民服務機會，豐富「自然與人文數位博物館」網站成果。

台灣外省人
生命記憶與敘事資料庫



典藏已知但鮮為人注意的外省人特定文化，以質性研究、空間定位、影像紀錄與口述歷史等方式加以典藏，以保存並呈現其社會與文化意義。

近代名人暨外交經濟檔案
數位典藏資料庫



典藏內容包含有外交部門、經濟部門檔案及個人捐贈資料，均為研究近代中國及臺灣戰後歷史發展的重要史料。本資料庫挑選重要的館藏檔案進行數位製作，建立檔案目錄及影像檢索資料庫，提供讀者網路申請使用，以推動近代史研究與教育。

近史所檔案館
館藏檢索系統資料庫



館藏檢索系統分為「館藏目錄檢索系統」與「館藏影像檢索系統」。內容分為外交、經濟、民間資料及中外地圖四大部分。

閩南語典藏—歷史語言
與分佈變遷資料庫



希望建立以研究為主要目標的閩客語語音、詞彙、文本的資料庫，並提供完善的檢索，可供查詢、瀏覽的介面，該資料庫亦將同時具有閩客語教學與社會推廣的功能。

臺南大學日治時代
日文珍本數位典藏計畫



國立臺南大學圖書館現珍藏6,000餘冊的日文善籍，為使重要史料得以永久保存，特將重要史料數位化，建置日文善籍之電子書資料庫及圖表相片資料庫，目前提供58本電子書，使用者可自由瀏覽珍本善籍，亦可從特定圖片影像連結至該影像所屬之電子書。

歲月之疊

每一年，有許多珍貴的典藏在台灣各地被完善地數位化。

每一年，我們精選主題圖像，製作成為月曆，讓美好、久遠的事物，走進生活中的每一天。



能認為要透過主流媒體去發聲、伸張正義，這是某種依賴的心態才能解決生活的問題。但是慢慢的公民意識的出現讓人們認為很多東西都可以自己來，根本不需要去期待救世主，這不就是一种公民意識的覺醒，就是因為公民意識的覺醒我們才會發現這種發聲的公民意識、權利與公民的文化權都掌握在自己手上，而不用去期待別人。當這樣的發聲之後，透過更多人瞭解到公共事務、自己的權利意識等等，民眾就被公民新聞所影響，這就是一種辯證、相互影響的關係。」

於是公民意識在這樣一個動態發展與辯證的過程中，逐漸發酵並開花結果於台灣各地角落，例如近年來的「樂生保留運動」、「大埔事件」、「國光石化」、「文林苑」、「旺中案」及「華隆罷工」等公共議題，皆透過網路平台與公民記者的報導讓新聞事件在主流媒體的忽視下得以傳播，並促成一起起走上街頭的社會運動。這些公民行動不但體現了公民意識的覺醒，也促進社會對話的可能。管中祥提到：「一個國家社會進步的重要關鍵之一在於社會運動發不發達，因為社會運動是一個安全絆，也是一個刺激社會思考、辯證，甚至是推動新觀念與思潮的重要機制，因此一個社會能不能前進就要看社會有沒有被攪動的可能」。在這個層次上，公民行動既是公民意識的結果，也是公民社會前進的源頭。

公庫的典藏價值與未來

如果說公民意識是身為公民的重要資本，那麼公民行動絕對是建立民主社會的文化、社會與公共資產，它既是社會性的文化認同，也是歷史性的集體記憶。藉由公庫的典藏機制，民眾不但得以爬梳公民行動的民主進程，也再現了台灣公民社會結構的時代縮影。然而持續記錄了五年「公民行動」這項重要資產的公庫計畫在2012年7月劃下句點。五年來，公庫攝製了將近1500筆台灣公民行動的紀錄報導，並致力於公民記者的培力深耕，許多原本參與座談會的學員加入公民記者一職，或成為公庫計畫的一份子，繼續致力於公民意識的推廣與

公民行動的記錄。例如大埔事件的公民記者大暴龍，或是公庫攝製成員之一的陳家豐，都是公庫在追求典藏價值之外的努力成果，而這樣的成果也著實反饋在公庫資源的累積。

然而在缺乏政府資金的挹注下，公庫的下一個五年該怎麼走？公庫主持人管中祥提出將與南方影像協會合作的計畫，並試圖以申請經費或募款方式維持公庫平台的進行。可想而知的是，在經費短缺的情況下，公庫將無法提供攝製工作者穩定的薪資，當然也就無法穩定生產，因此記錄公民行動這項最主要的工作計畫也將面臨最大的挑戰。

這大概是所有追求文化與社會價值的非營利組織所必定面臨的生存問題，公庫作為一個獨立媒體與公民行動的活典藏，其文化與社會價值本是超越經濟利益的存在，然而面對近年文化經濟導向的發展目標與產業趨勢，公庫豐富的文化底蘊與強烈的社會使命感能否引領其走向民間發展，將是一場以嚴峻市場機制評鑑公庫典藏價值的殘酷考驗。◎

耙梳國家記憶脈絡— 開創嶄新視野的數位人

專訪臺灣大學數位典藏研究
發展中心 項潔 教授

採訪／江沛航、徐千禾
攝影·撰文／江沛航

2011年 青銅器 全形拓



2008年 台灣魚類



隨著資訊爆炸的時代來臨，人們每天接收資訊的時間長達11個小時以上，接收的資訊字彙超過100,000字，透過各種媒體所能觸及的資料量可說是空前地龐大。是故，對於人文研究來說，除了數位資料的取得，該如何處理資料內容？於其中找出有用的資訊？乃至於梳理出這些資料內容的脈絡？變成重要的議題。數位典藏與數位學習國家型科技計畫肩負延續國家記憶的責任，在經過九年多的耕耘後，亦累積了相當可觀的資料內容，光是成果入口網上的數位化資料就超過8,000,000筆。也因此，透過數位科技來處理這些藏品內容的「數位人文」(Digital Humanities)研究，已成為重要的課題。為此，本刊很榮幸地訪問到臺灣大學數位典藏研究發展中心的項潔教授，其深耕數位人文領域多年，更從貼近人文研究的角度出發，建構「臺灣歷史數位圖書館」。就讓我們隨著項教授來認識，數位人文研究替數位典藏豐富藏品開創的新契機吧！

將內容化為脈絡的「新工具」

If Content is King, Context is Emperor!

何謂「數位人文」呢？簡單來說，將龐大的史料透過數位科技分析，用以進行人文研究即是。相信從事歷史研究相關工作的讀者們對於「上窮碧落下黃泉，動手動腳找東西」這句話一定不陌生，正所謂「Content is King」，史料內容經過不同的脈絡重整將能開發新的研究領域。在數位時代，數位典藏所集成的無數史料內容可作為研究的「新材料」，如何從數百萬筆的龐大資料中找出相關脈絡，便成為研究人員的極大挑戰。數位人文研究應用資訊探勘技術，作為人文研究的「新工具」，能夠快速地從數百萬筆史料中處理、分析，找出關連或連結；除了可以迅速地從大量文本中找出研究所需的「關鍵詞」，甚能從中發現大量資料內部隱含的關係，發掘出傳統史學研究單靠人工無法處理的「新問題」。靠著資訊科技的進步，幾秒鐘的時間就能夠分析上萬筆的史料，也因此，項教授笑著說道：「我們可以大膽的說『If Content is King, Context is Emperor。!』」數位人文研究正是利用最新的資訊技術，讓史料有系統地呈現不同文本間的關聯和脈絡。

從資料庫內容分析發現的「新問題」

「臺灣歷史數位圖書館」（Taiwan History Digital Library, THDL）為針對臺灣史研究而建的資料庫，從數位人文研究的核心概念出發，項教授率領團隊開發相關技術，讓此資料庫除了能透過全文檢索與Metadata檢索，更發展出許多分析資料、輔助觀察、進行探索的工具，透過這些工具所呈現的脈絡，研究者將能觸及以往無法討論的「新問題」。以古契書的例子而言，過去人文研究者往往囿限於能蒐集到的資料，僅能就數百筆古地契逐筆檢視，進行小範圍的研究。THDL收錄了數萬筆的古契書全文資料，研究者可以運用新的數位人文工具，透過關鍵字檢索和詞頻分析，更快速地找到過去無法發現的「新問題」，甚至探究這些古契書的時間分布、地理分布是否與臺灣發展史息息相關等，這些都是以往以人力逐筆校閱所難以辦到的。



圖1：THDL中以台北檢索之契約文書年代分布圖

土地移轉圖更是從古契書延伸出的另一個有趣問題，透過「臺灣契約文書交易關係自動重建」，可以利用自動技術找出經過杜賣、鬮分的土地移轉關係，並且把這些具關聯性的上下手契與鬮分契繪製成脈絡化的土地移轉圖，顯現這塊土地的發展史。複雜的契書關係，透過自動化技術以圖像表示，研究者對於土地移轉的脈絡一目了然，最大的土地移轉圖甚至包含了一百多張古地契，實為人文研究最佳的「新問題」之一。

除了先前所介紹的工具內容，THDL以數位人文研究為核心概念所開發出的研究工具還包含了各種「參考工具」、「檢索分析工具」與「關係探勘工具」，這些新工具雖然無法取代人腦，卻能幫助眾多研究者以全然不同的角度檢視史

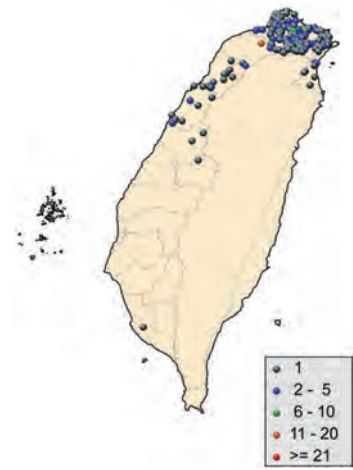


圖2：THDL中以台北檢索之契約文書地理分布圖

料，甚至更深入地進行探討，從中發現新的問題。也因此數位人文研究在國際上雖然是正在起步的階段，但是在短短幾年間，從資訊工程發起的數位革命，已經讓數位人文研究在文學、戲劇、歷史等各個領域展露頭角，更讓人期待，此一全新領域向我們呈現的迷人世界。

整合資訊工程與人文研究開創新視野

當問起為何會想到整合「資訊工程」和「人文研究」這兩個看似極為不同的領域，項教授表示，多年前自美國返台進行研究時對文化有興趣，希望能夠與社會連結，進行對台灣有益、較具應用性的研究。「在數位化的時代，人文研究的方法論是否也會有所不同？」一句大哉問讓他投入數位人文領域多年，利用資訊工程技術來研究史料的「歷史資訊學」成了項教授內心的抱負。也因此從數理邏輯跨界踏入人文研究的領域時，他以為讓「更多人」、「更方便」使用為出發點，希望開發實用性的工具、建立好用的資料庫。而團隊不斷地摸索檔案，多年來更和人文學者不斷地互動、討論，參照人文學者的建議進行修正，終於有了亮眼的成果；體現於THDL匯集數萬筆的「新材料」、提供的眾多「新工具」和創造的「新問題」上，數位人文研究讓史料的分析有了更多可能性，不但加速了文獻的流通與資源共享，更替這些彌足珍貴的國家記憶開創了嶄新的研究視野。

走過數位典藏與數位學習國家型計畫十多年，在國家型計畫即將畫上尾聲的時刻，項教授誠摯地表達對多年來共同努力，設法克服困難的團隊夥伴由衷地感謝。當我們詢問他對「數位典藏」與「數位人文」有何期許時，他則深具信心地回應：「數位人文研究一定會成功！」雖然數位人文研究是正在改變的領域，但是回應傅斯年先生〈歷史語言研究所工作之旨趣〉所提及的史學研究方法，結合數位典藏所帶來的「新材料」、資訊科技發展出的「新工具」，數位人文研究將能夠發掘並探討無數的「新問題」。也許在數十年後，數位人文研究的方向會與現在不同，但現下所累積的成果，已經向我們展示了全新的人文研究視野。在這個創新的科技世代，項教授與臺灣大學數位典藏研究發展中心團隊成員更誠摯地邀請各位，登入「臺灣歷史數位圖書館」、加入數位人文研究的行列，共同梳理文本脈絡，讓這些重要的國家記憶源遠流長地傳承下去。◎

延伸閱讀：
臺灣歷史數位圖書館
<http://thdl.ntu.edu.tw/THDL/RetrieveDocs.php>

臺灣大學數位典藏研究發展中心
<http://www.digital.ntu.edu.tw/>

數位典藏與數位學習成果入口網
<http://digitalarchives.tw/>

發想

希望創造一個對話的平台，透過使用者用運用典藏內容、編輯典藏內容，創造一種對話的場域，並在對話中形成對於台灣多樣性的一種認識及理解。



內容

彙整來自國立故宮博物院、中央研究院、台北市立美術館、國立台灣博物館等典藏機構有關台灣藝術、生物、歷史、文獻等典藏圖像檔案，目前已累積有27736筆內容。



整理

規劃台灣藝術選粹、時間與文化、民間裝飾藝術、透視台灣魚類、造型與紋飾、日治時期的台灣圖像、古籍插圖、台灣先民生活...等12類主題提供使用者分門別類瀏覽檔案。



架構

主要分為三個單元，「知識探索」展示各單位所提供的數位化資料，提供使用者快速、直覺的瀏覽和檢索功能；「知識創造」則利用本網站提供的數位化資料，結合時間軸、電子地圖、簡報編輯等工具，提供使用者編輯「知識地圖」、「簡報」等；而「知識分享」單元展示「知識地圖」及「簡報」，並開放使用者瀏覽、對外連結等。另有衍申開發時間軸桌面工具，可在離線狀態下使用知識網時間軸功能。

功能

藏品瀏覽、藏品比較、個人知識櫃、編輯知識地圖、編輯簡報、編輯時間軸年表、大事紀編撰。

推廣

辦理教師體驗營及系列講座，協助大專院校教師於教學上使用數位典藏素材和知識網的功能。

宣傳

不只是一張DM，台灣多樣性知識網概念手冊，豐富多樣的內容設計加上目不暇給的印刷加工，將知識網的網路豐富性完全呈現於紙張上，轉化虛擬網路為觸摸的到的溫潤手感。

特展

目前已推出占卜箱、肚兜、台灣高山、掌中弄巧、魚骨X光、寫真、霧社事件...等焦點特展，彙整系列藏品，搭配簡報、地圖，展示豐富與多元之主題知識。



社群經營

在Facebook上經營粉絲團，開發APP在網路和Android系統上提供下載，試圖將數位典藏內容推向科技生活的各個角落。

未來展望

讓使用者自由免費的使用本網站所提供的服務，可以隨意搜尋數位典藏內容，編輯屬於自己的主題地圖、敘述自己的典藏故事，在網路的世界分享台灣的故事，透過社群參與，讓世界更多的人知道台灣多樣性之美。



一個網站、資料庫的建置幕後 以台灣多樣性知識網為例

2012年，數位典藏與數位學習國家型科技計畫底下共建置有700多個資料庫與網站平台，向大眾打開近用國家典藏的窗。以台灣多樣性知識網為例，帶大家一窺網站、資料庫的建置幕後。

2008.7

辦理知識網工作坊—
未來網路內容形式與
知識網建構

2009.7

台灣多樣性知識網
上線

2009.9

知識網百萬大學堂in
數位典藏公開徵選計
畫年度成果展

2010.2

參與台北國際書展舉辦
拓繪台灣寫影珍藏計畫

2010.11

參與台北國際花卉博
覽會-數位芳華展覽

2011.8

藏品分享、簡報...
等新功能上線

2008.10

時間與文化、本草圖
譜、日治時期的台灣圖
像...等主題資料編整

2009.8

設置台灣多樣性知識
網臉書粉絲專頁

2009.12

第一篇焦點特展-排
灣族Pulingau的占卜
箱上線

2010.5

辦理教師體驗營-
數位教材花路米

2010.11

開辦從網絡走向雲
端—數位典藏與教學
實務系列講座

2011.12

舉辦台灣多樣性知
識網腦力競技場

2009年，「拓展台灣數位典藏計畫」向Web2.0取經，建置了「台灣多樣性知識網」。

「台灣多樣性知識網」聚集原分散於典藏資料庫中的數位化藏品，並使之轉化為可供使用者重組、解構的內容。換言之，知識網期望透過使用者提煉台灣典藏影像的意義，演繹這片土地上的故事。



記憶如果沒有被談論
可能就永遠被世界給遺忘了
找到小說家、紀錄片導演、收藏家、
書店老闆與藝術家
和他們聊天

小說家討論資料之外、小說的起點
紀錄片導演與我們分享整理檔案的訣竅
接著從秋惠文庫，走到舊香居
問老闆：如何開始收藏、收藏和記憶的關係
最後和藝術家談記憶的結晶體



跳脫知識的界限

紀錄片工作者林建享：
用連結交織事物的多重面向

2007年7月蘭嶼達悟族人划著傳統拼板舟「ipanga na 1001跨越號」穿越黑潮、橫渡太平洋，首次以人力划向台灣。這個計畫的幕後推手是紀錄片導演林建享與達悟族人郭建平，故事的起點是2001年他們為台中科學博物館建造一艘展示用的拼板舟，郭建平的父親看著建好的船，問：「船做好了，為什麼不划呢？」的確，船應該是要用來划的呀，可是「我們的」船能在台灣划嗎？這些關於傳統文化與當代文明碰觸的思考，促成了「Keep Rowing」（繼續划）的概念計畫。

達悟族人的拼板舟從造船到航行都有不可違背的規矩和傳統意涵，而這艘要航向台灣的大船，跨越原有文化禁忌完成了造舟，也跨越原來各有所屬的氏系及漁團，集結了四個部落的

勇士共同參與這項活動。因此這艘拼板舟被命名為「ipanga na」，意思是「從這裡到那裡，再從那裡更往前去。」在這段傳統划到現代的交流航程裡，林建享是發起者、負責人，也是紀錄者。林建享走在紀錄片的路上已經邁入第20個年頭，拍攝主題遍及原住民、老兵、生態環境、社會運動、地方文化、弱勢團體、地方民俗等，在世界正在快速轉變的當下，他持續以接觸多元題材做為拍紀錄片的主要動力，找出不同族群的連結，推促文化之間的交流是林建享最主要的理念。數十年來，為了拍攝紀錄片所做的功課，讓林建享對於搜尋資料自有一番心得，在數位化時代，網路自然成為他重要的搜尋工具之一，林建享認為網路的特別之處在於，它可以是幾億頁無限宇宙的擴充，使用者搜尋某個名詞時，會出現大量相關與非

相關的資訊，可是什麼樣的「意外」才會激起不小心的「連結」與跨越呢？跳脫墨守成規的限制，林建享喜歡用想像激發自己與他人的靈感。

「你想過自己的人生在那裡嗎？」紀錄過無數人生的林建享這麼問著。林建享認為，過往，一個人的人生可能在他所寫的書信和照片裡，到了現代，你的人生可能是在email、電腦硬碟或是facebook裡。在電影《創：光速戰記》身處虛擬世界的人物背後有一片光碟，記錄他所有的記憶、過程、各種資訊。而林建享則是想到，如果能夠將自己的資訊數位化，他會用一顆像洋蔥的球來紀錄自己的所有資訊，在這顆球裡，球核會隨著設定的需求轉動，每個檔案的性質也會因為不同的設定重新分類，也許我們在2012年的現在沒有交集，但或許換個

搜尋方式，時空象限轉換了以後，我們曾經有所交錯，這些累積了一層又一層的內容，就是我們的人生。

林建享強調：「事物本來就可以有多重的向度和詮釋觀點，只是看你怎麼歸類，如何設定意義」。以數位典藏的例子來說，林建享十分肯定影像數位化的重要性，他早年與李道明在「多面向藝術工作室」時期，所拍攝超過4000小時的影像素材，不但在李道明教授的規劃下，全數上傳至「台灣社會人文影音資料庫」與社會大眾分享台灣解嚴後的人文社會現象變遷，同時也將珍貴的母帶資料捐贈給公共電視使用。這些從拍攝紀錄片中學習文化，懂得深入文化思維的理解，讓林建享省思到數位化後單筆藏品的呈現方式，以及資料庫運用學科類別所呈現的分類方式，有時反

而讓物品脫離了原本無形文化的生成脈絡。舉例來說，達悟人的船，它可以是文學，可以是語言，也可以是植物學、宗教祭儀的一部分，因為船有歌，歌是語言、也是文學，造船需要對植物生態的理解，落成儀式是宗教信仰。船可以什麼都是，分類只是初步的整理，接著必須要思考的是在使用時如何展現連結，而不是讓學科的界線侷限了事物本身所承載的意義。「生活之所以成為文化或是文明的一部分，是因為有被反省和回頭檢視，而數位化除了當作成果及工具外，它也應該要能夠被檢視和反省。」林建享如此說道。

如何讓數位化資源跨越圍籬，相互連結成為無限宇宙擴張，或許正是數位化成為下一個世紀文明的重要關鍵。◎

數位後的文字記憶

小說家黃崇凱：
形式磨滅不了文學本質

採訪・撰文／汪正翔、蕭如君
攝影／蕭如君

當我書寫那些往事，我並不是真的要保存他們，我只是為了解決個人生命中的困境，在追索的過程中自然觸碰到那些回憶。小說家不是記錄者，但是卻能保留更多東西。

—黃崇凱



資料之外，才是小說起點

「我們關心的是事物危險的邊緣、誠實的小偷，軟心腸的殺手、迷信的無神論者。」這段話來自葛林（Graham Greene）的墓誌銘，吸引了小說家黃崇凱，因為他渴望小說所及之處盡在其中。那並非是清晰可辨的美德或罪惡，而是潛藏在人性中矛盾難解的部分。也正因為小說的核心如此幽微，以至於當文字在數位時代以新面貌示人，小說的本質仍然不受影響，故事當然無從面臨消磨的餘地。

黃崇凱同時身為《聯合文學》雜誌的主編，他在工作上經常需要向文學家邀稿、了解作家背景、尋覓關注文學的學者，少不了仰賴網路資料庫，譬如博碩士論文網、維基百科、教育部國語詞典等線上工具。「我們每天無時無刻掛在網路上，點部落格、點臉書等各式各樣的連結，不知不覺中我們正在讓搜尋目標更容易被找到。」不過，當黃崇凱切換到小說家的身分，他明白小說的材料來源相當駁雜，即便收集到越多資料，並不代表越接近成品。「對一個小說家來說，依靠的不只是收集資料的能力，更是融合資料的才能。」更何況他時常難以確知自己該搜尋什麼，這時就必須仰賴小說家平日體察與瞭解人情的經

驗，而這是一般分類嚴謹的資料庫無法提供的。

遊走虛實之間，記憶無需還原

他常在小說中搭建一座城市的生活景貌，裡頭多是困頓、失敗與孤獨的人。顯而易見，這筆資料過於抽象，以致他不太能在數位資料庫中有所斬獲。他不多求：「畢竟數位典藏的目的在詳實記錄一個知識演化的過程，不在於帶來原創的想法。」然而小說家的關懷常常超越資料的正確性，直指個人主觀的記憶與情感。

好比黃崇凱在其小說「比冥王星更遠的地方」，大量混合自己的人生記憶，癡末母親和離去的女友皆是重要角色。他想把那些珍貴的記憶保存下來，但他並不在乎是否如實。「我在小說中經常修改記憶，因為我無法將每一個記憶的尺寸建立得非常精準，和事實絲毫不差。可是我卻能創造讓我想起記憶的『氣氛』。」對他而言，那股無形的感受才是最接近真實。

形式遞嬗，情感恆常

小說家用文字來保存或輕或重的記憶，然而身在數位時代，難道黃崇凱不擔心文字發表的管道更簡便，反而削弱文字的重量嗎？他不相信：「文

學借用不同的形式承載，並不會損害文學的本質。有文才的人無論在哪個數位平台發表，就是比一般人好看。」

他以日常生活為例，假如在臉書上有一票人講到天氣很熱這件事，一個詩人會用一兩句漂亮的文字，表達細微感受；但一般人若是缺乏想像力，只會流於情緒性地抒發。這也難怪他不擔心文學本質會流失，就算未來文字將全面數位化，也許會改變展現情感的形式，可是內容卻是無法取代的。

看得出來，黃崇凱對本質的信心更是投射在小說的未來上。只要人們還有情感的需求，故事總會找到方式述說，而小說就會永遠存在。◎

一本本舊書在這裡，被細心地保存在封套裡，或擺放在書架，或陳列在櫥窗，從容優雅地展示屬於悠遠年代的風華。有別於長久以來對舊書店窄仄，成堆書籍堆滿走道兩側的雜亂印象，舊香居以嶄新的經營方式，讓舊書變成容易親近的朋友。現任經營者吳雅慧，一個留法回國，亮麗有型的年輕女性，以其創意的思維及豐富的閱歷，為承接自父親的事業，注入新的活力與養分，期待讓更多人因此體會舊書的美好與價值。

書對我而言從來不是嚴肅的

舊書自小就在吳雅慧的生命中佔據重要的位置，在舊書店長大的她，有著一籬筐和舊書有關的趣事。吳雅慧形容小時候的自己，是個個子很高、開朗又帶點天兵性格的女孩。

「我從小就是個好奇心重的小孩，」別的小孩生病是乖乖休息，她偏不。她記得小時候一次得百日咳在家休養，百無聊賴地躺在床上，看到櫃子深處有一疊書，就克制不住地跳下床去，用鉤子把書勾出來，一本一本地翻看。這種旺盛的好奇心，正是

讓她可以一頭栽進舊書業裡，義無反顧的原因。在別人看來一疊一疊的舊書，在她的眼裡，卻是一本一本值得探索的世界。「因為我們家太多書，覺得不好看的就先扔在一邊、再換一本。所以一直都可以看不同的書。」大量廣泛地閱讀，改變了她與他人的關係、以及看待世界的方式。中學時週記寫蘇偉真小說讀後感，開啟了她與同樣喜歡文藝的老師課堂之外的交流。之後的人生，她也常因為一本書、一句話和他人產生共鳴。閱讀書本對大多數的人來說，或者帶著用功讀書的嚴肅味道，但對吳雅慧而言，一直都是輕鬆沒有負擔的享受。

認識舊書的美好

說起引領她進入舊書世界的啟蒙書籍，吳雅慧說，那是父親在國小時送她的一本大正時期限量印製的和果子圖鑑。翻開書頁，一個個手工繪製的和果子圖樣，螢光綠、淺橘色、淡粉紅，繽紛極了，有些還撒上金箔，每一個就像是要從書頁裡跳出來一般，逼真細膩地令她感動。這是一本讓她徹底驚豔的書，至今還是列為舊香居的非賣品之一。

「我從不覺得父親是個商人，我覺得他是個收藏家。」她的許多珍藏圖書，都是她的父親從各地書展、舊書店裡淘來給她的。知道她喜歡吃地瓜，父親就送她日治時代出版的臺灣番薯田野調查。知道她喜歡灰姑娘的故事，只要收集到灰姑娘的舊書，父親也會拿來給她。

回憶多年前第一次參加誠品的古書拍賣，看到法國出版的中國的刺繡書，每一頁都黏貼了刺繡的彩圖，特殊的印刷方式，讓布料的紋理都立體栩栩真，這本讓她一眼就愛上的書籍，父親也是大方買下，成為珍藏之一。父親對於舊書的熱愛、知識、視野，以及浪漫有趣的性格，對於吳雅慧有極大的影響。舊香居裡許許多多的寶貴收藏，可以說是她的父親陸陸續續蒐集而來的。

巴黎舊書店

此外，留學巴黎的生活，也是吳雅慧人生的重要經歷。「在巴黎的幾年，可能是我內心最平靜的時候。我常覺得在台灣生活像是被浪推著走。巴黎卻比較像是一灘池水，要攪動

才會有漣漪。」巴黎不像東京絢爛耀眼，也不像紐約百無禁忌。可是舉目所及的事物，幾乎都經過長時間的累積。人跟人之間的交往，雖然熱情，卻仍保有自我。在巴黎的獨處時間裡，她讀了很多想讀的書、看了想看的展、做了想做的事，各式各樣的美術展覽、不同形式的書店經營，都成為一種刺激與養料，成就後來舊香居的開花結果。

2012年夏天，她再次回到巴黎舊地重遊，許多記憶中的老書店，仍然健在。這些舊書店一開就是二三十年、五六十、甚至是七八十年。「不管是文獻史料、還是賣手工書的書店。從經營的老先生臉上的安詳平和，沉浸在自己工作裡的模樣。妳可以知道，他們正是在作一份他們喜歡的工作。」這份怡然自得以及對舊書的推廣與熱愛，讓吳雅慧深受感動，「這些書店的經營早已經跳脫純粹的商業行為，成為文化與歷史的象徵。」

台灣舊香居

在歐美、日本，光是舊書業，就能區分出不同的定位：二手書店、古書

店、特色書店，很容易就能找到一家歷史久遠的書店，在台灣，有特色或有歷史的書店，卻是鳳毛麟角。

2003年，吳雅慧和弟弟決定承繼父親的專業，從畫廊經營轉而回頭開一家舊書店。但那家舊書店，應該長成什麼樣子？兩人不約而同覺得，「它應該是像在巴黎或神保町看到的，那樣的專業書店」。沒有多想台灣的市場能不能接受他們重新定義舊書，憑著一股熱情，他們開設了「舊香居」，店裡販售以文史哲、藝術社科類為主的古籍舊書。

這幾年來，舊香居慢慢培養了一批喜歡舊書的年輕人，也逐漸改變人們對於傳統舊書髒髒舊舊、論斤買賣的印象。但一時半刻還是不可能全然扭轉人們對於舊書應該很便宜的想法，談起在國際書展看到三隻小豬初版的價格，900元美金，這是普遍台灣人很難想像的價格。她感慨，「有時，我們對於『珍貴』的事物，常常很不自覺。」所以我們寧願將錢花在外在看得到的物品上，而忽略真正值得珍惜的事物。她深信，「任何一樣美好的事物，如果沒有辦法讓更多

人知道，就不能算是成功。」所以她經常鼓勵有收藏的客人，能以合作展覽的方式，大方分享自己的所藏。她認為，收藏畢竟是很私人的，唯有推廣，才能彰顯收藏的價值和意義。所以從知識分享的角度來看，吳雅慧相當肯定數位典藏致力保存珍貴古書影像的努力，因為舊書脆弱，禁不起一再翻閱，但是數位化檔案的傳播影響卻能無遠弗屆。

古籍舊書的市場，隨著一群愛書人的努力，漸漸活絡起來。吳雅慧認為，舊書的生命歷程是很奇妙的，這個人不要的書，對另一個人來說卻可能珍貴無比。所以只要好好保存，覓著知音，舊書的生命可以很長很長。舊書的珍貴不只在於年代久遠、孤本珍本等附加的價值，更在於其背後保存的文化與歷史記憶，而這正是舊書最最迷人的地方。◎

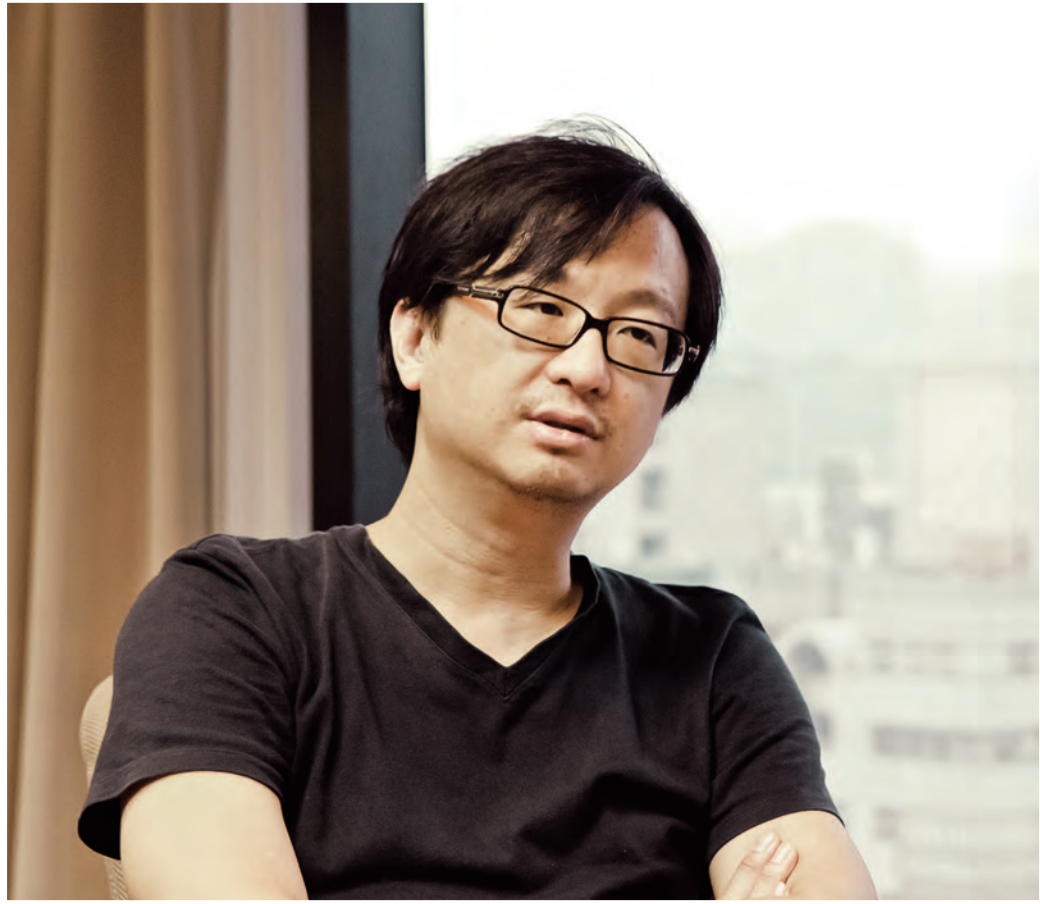
舊書裡的文化馨香——專訪舊香居主人吳雅慧

採訪／游秋玫、徐千禾
撰文／游秋玫
攝影／徐千禾



數位媒體領人何去何從？

評論家張鐵志：接近更真實的世界



採訪／汪正翔、蕭如君、徐千禾
撰文／汪正翔 攝影／蕭如君

張鐵志切換著多重身份，作為一個重度的搖滾樂迷、評論家與社會運動的參與者，他的關切始終在「人」身上，特別是此時此刻的人。

對於當代人所面臨的瞬息變化，張鐵志抱持一種開放的態度，尤其是數位科技對於社會運動的影響，他說：「social media的出現，對於全世界公共領域的幫助非常顯著。尤其台灣近年來，在社運中看到更多年輕人的身影，這代表80後青年運用新媒體的力量，驅使新的公共領域浮現。」

虛擬世界現原貌

以臉書（facebook）為例，他認為在台灣主流媒體無能為力之際，臉書承載了許多更另類與更真實的訊息，像是最近的華隆罷工事件，一開始在主流媒體上幾乎不見蹤跡，但是使用臉書的人卻可以從網路上得知更多訊息。「網路世界是現實的，真實世界才是虛擬的。」張鐵志翻轉成見，因為他深刻領悟到，人們在虛擬世界中，反而才有機會得以揭露主流媒體意圖掩蓋的矛盾。

對張鐵志來說，臉書讓他感受到更真實的世界。「有賴在抗爭現場的許多人，傳達他們第一線的見聞與感觸，那些人的感受我相信會比主流媒

體報導的更貼近事實。」

數位媒體帶來的另一好處則是，讓議題的效益加速擴散開來，尤其是有了公眾人物的關注。張鐵志感覺台灣整體氣氛已在變化，對社會議題關心的人越來越普及。他提到在士林文林苑事件中，像戴立忍這樣的公眾人物在臉書上出面聲援王家之後，許多關注他的人也會受到影響，而到場聲援。

數位科技絕非目的

然而，許多人憂心在臉書上發起活動終究會淪為「千人按讚，一人到場」的窘境，聲援的音量越大，並不代表實際能到場的人數，反倒讓每場社運成為虛空的形式。張鐵志卻認為並非如此，相較於臉書出現之前，知道訊息的人一定少得多，況且支持者會不會到場也與臉書的傳播形式無關，而是必須考量該社會議題的強度，畢竟臉書僅是另一種訊息的傳播工具。

張鐵志也不相信臉書會讓議題的傳播更「部落化」，好比屬性相近的人永遠只會關注相同議題，以致別人接收到的訊息永遠是相似的。他回應：「這個看法不正確，因為在臉書出現前，個人本來就會有偏好接觸的訊息

類別，這與臉書的出現毫無關係。即使溫馨或煽腥的議題永遠能夠優先吸引大眾，但臉書的好處是讓其他議題有浮現的可能，擴增議題的多元性。」

「臉書是我們這個時代的工具，不可能繞過去，所以爭辯它能不能促成最後的目的是沒有意義的探求，而是該探討如何有效運用臉書。」他確信一場行動不會僅止於臉書上的發酵，幕後工作還是得按步規劃與執行；組織運動的人必須明確意識到，臉書是一個很好用的工具，但是臉書不可能是目的。

最好的時代？

「這是最好的時代，也是最壞的時代。」這句話雖然常常被政治人濫用，但它背後其實反映對於當代的信心，而非憂喜參半的心情。因為不論最好或最壞，那都代表歷史是演進的，是趨於某個極致。而身在其中的人，他們的努力也因此是有意義的。我們當然不會天真地相信世界會因為數位科技消弭了許多界限，而會加速地改善，就像Bob Dylan不相信搖滾樂可以改變世界。但畢竟透過人有所作為，某些東西會被保留下來，如同Bob Dylan的音樂，以及那些看似曇花一現的社會運動。◎



這是一個檔案室，在不停向前滾動的時光中駐足，曖曖含光；這也是一座咖啡館，在老診所的樓梯轉角，與擾攘市街從容錯身。五十坪不到的空間裡，存放著橫跨不同時代與政局的台灣文物，民國前、日治時期、戰後光復，能從中清楚看到數百年來島嶼的腳印，卻數不清總共有多少件收藏。

臺灣歷史 的尋覓與收藏

專訪秋惠文庫 林于昉醫師

採訪／王珮瑜、徐千禾、游秋玫
撰文／王珮瑜
攝影／徐千禾

秋惠文庫簡介：

秋惠文庫是林于昉醫師為了紀念父親林秋江、母親陳淑惠生前對臺灣這塊土地摯愛的情感，而成立的臺灣文獻資料館。2010年時在林秋江醫師的老診所裡開設「秋惠文庫 臺灣歷史文物咖啡館」，將上萬件收藏開放給社會大眾，為文明高度發展的台北市中心保留了一個屬於過往的靜謐空間。

尋覓舊物，追溯過往

林于昉醫師在日本留學時，受到舊物、舊書吸引，開始零星蒐集。1998年回台灣開設診所之後，更時常前往跳蚤市場和舊貨店「尋寶」。週末天未亮時，他會到重新橋與福和橋這兩個最著名的「賊仔市」，或者永康街一帶的古董店，周遊逡巡。許多早鳥趕集是為了撿便宜，但林醫師尋覓的，卻是可以追溯過往的線索，「我會先注意到和自己有關的東西，可能是我小時候看過用過，或者是曾經聽長輩說過的。有的東西一看到會很有感情，那我就會買下來收藏。」

無數舊物從都市不同角落、不同場所飄浪至跳蚤市場，它們大多是在各個階層的家庭裡被淘汰的用品，或者是未經主人同意就被私售而出的贓物。有些攤販專賣舊錶，有些只賣電器，還有些賣裝飾品、衣服、文具、玩具、五金，太多太多。這些文明過剩的產物按照某種意涵隱晦、目的清晰的規則被分門別類，隸屬不同老闆管轄。它們在等待一個被重新珍惜的機會，而林醫師就是那個尋覓者。

臺灣文物，拼湊歷史

十多年前的台北，缺乏展示臺灣歷史的空間，每當林醫師的外國友人來訪時，他總是煩惱要如何讓他們認識臺灣。「故宮的東西當然很重要，但那樣的國寶和臺灣的關係是什麼？」林醫師思考之後，收藏方向有了轉變，他逐漸將重心從懷舊文物轉移到臺灣歷史文獻，書信、契約、照片、官方文件，都成為他關注的對象。

值得一提的是，林醫師當時認識了一位很特別的古董店老闆：洪聰益。洪聰益原本是補習班的歷史老師，他和其他古董商最大的差異在於，他不只擁有文獻資料，更重要的是他整理出一個歷史的時間縱軸，搭配年表來展示這些物件。「走進他的店就像是看展覽，可以從清朝、民國、日治時代、戰後光復這樣一路看下來，有一個比較完整的主題。」比方說，名人書信裡，藏有戒嚴時期統治者的祕密裁決；民間契約，則訴說著原住民土地流失的傷痛過程；一張張的阿片特許，勾勒出威權時代官紳之間不為人知的利益交換。林醫師購藏了洪聰益所整理的整個脈絡，也逐漸建立秋惠文庫的規模與方向。

一件一件，慢慢出現

「說好聽一點，可以說是一份使命感，但其實某種程度是戀物癖！」林醫師笑著，分析起自己收藏的動機。多年來的經驗使他體會到博物館和私人收藏之間巨大的差異，兩者走向不同，來源與管道也都不同。

「博物館裡有許多物件是百姓捐贈的，質量不見得有代表性。以前只要拆眷村、修官邸，一定會有文物出現，像海報、古文書這一類，早期都是民間收的。」隨著政府都市更新慢慢出土的文獻資料，在政府慢半拍、反應不及的情況下，通常落入擁有敏銳嗅覺的私人收藏家手中。而官方博物館總是在要辦展覽的時候，才開始搜尋文物，填補館藏的不足。一個齊全的主題往往來自於數十年不間斷的尋覓，時間與金錢成本之鉅，無法估量。

「你根本不知道今天會遇到什麼東西，收藏是無法預料的。」物件與收藏者之間有一條無法捉摸的紅線，緣份來的時候感受特別強烈，緣份不來的時候，感覺也特別虛淡。以秋惠文庫的鎮館之寶《番社采風圖》為例，這份文獻是乾隆時代（1744-1747）對臺灣原住民生活與風俗所做的最完整的紀錄，林醫師曾經在博物館中見過這份文獻，第一眼就被深深吸引。

內心浮現收藏的渴望，也同時知道這是收藏難度中的最高級，他最初並不認為自己有機會收藏這份珍貴的文獻。但不可思議的是，某一天它竟自己找上門來。花費一番功夫，謹慎評估、諮詢、鑑定之後，林醫師終於得以收藏嚮往已久的《番社采風圖》。

「文物會找人」，寥寥數字，是林醫師為自己和藏品之間所下的最佳註解。但若收藏者缺少了主動性和敏感度，緣份再大不懂得把握，也是徒然。

展示文獻，開放空間

「很多收藏家是收了之後就把東西藏起來！但我覺得這些東西應該讓大家都看見，才有意義。」收藏界向來有「曝光就貶值」的觀念存在，但林醫師反向思考，舉故宮翠玉白菜、羅浮宮蒙娜麗莎畫像的例子，說明這些物件正是擁有高知名度，才會擁有近乎天價的價值，所以收藏家不要害怕東西曝光，也不要排斥放上網路讓大家瀏覽，或許這樣做反而會獲得更好的回響。

另一方面，林醫師開設秋惠文庫，就是希望將這些屬於臺灣歷史的線索與社會大眾分享，歡迎大家閒暇時間來這裡喝杯咖啡，翻翻文獻，讀一讀隱藏在物件當中屬於臺灣的故事。

秋惠文庫所在地是林秋江老醫師的診所，空間有限，不到二十個座位即使天天客滿，還是虧錢，「既然這樣，我何必讓它天天客滿呢？我只是希望真的有興趣的人來到這邊，多少能有一些收穫。」林醫師每天早上都會從電腦裡挑選幾張適合當天心情的照片，放上臉書跟大家分享藏品故事，透過網路互動，也吸引了許多對臺灣歷史有興趣的民眾前來參觀。柔和的燈光，溫馨的佈置，這裡的每一面牆壁都擺滿藏品，但林醫師仍留下兩扇窗戶讓陽光得以進入室內；扛盾角的憨番、平埔族的藤盾、舉起右手的廖添丁、備受崇拜的豬八戒像，這些屬於臺灣的過往，都在45度角的陽光中，重新活了起來。◎

結晶是這樣形成的

設計師黃子欽的時間藝術

夏日午後的台北，驟下的暴雨將所有顏色沖刷殆盡。在黃子欽位於頂樓的工作室，窗台邊擺了幾件結晶體。當雨水打在結晶上，透明的液體與固體相互輝映，彷彿有關時間的恆常與流逝正在交融。夏日午後的台北，因為藝術，某些關係被保留下來。

透亮前必要之壓力

黃子欽的創作富有濃厚的手工味，拼湊而成。他大量使用保麗膠，在剔透的固體中嵌入任何現成物，好比說舊雜誌人像、獨角仙、收音機等，他先用透明感封存記憶，看起來清透實則沉甸。黃子欽憶起高中的時候，他一眼看到日本的攝影雜誌，就愛上高反差的影像。他喜好視覺上的「質感」，是最原始與核心的，一路貫穿黃子欽日後的设计與創作，猶如晶體本身的六角柱結構。

水晶體是他近年來酷愛的透明物，他興沖沖地說壓力與時間如何生成一個晶體，就像他關心事物本質如何受

到環境無所不在的影響。作為一位創作者何嘗不是如此活著，鍛鍊能力時怎能一意孤行。「藝術家本來就該是雜食者，培養自己篩選的能力，而不該功利地順從單一需求，這樣才不會在需求退潮之後產生巨大的焦慮。」黃子欽很重緩慢又漫無目的的過程，有助於找出日後的方向，即使沒有到達目的地也不枉然。

出於個人而自然的養成過程，當他面對市場壓力時，依然抓穩自己的志向。當然他也很清楚現實的壓力不見得全是劣等，猶如晶體承受重重壓力才生出透亮。「有時候創作者在台灣做得到或做不到，背後都是結構性問題。」正因為結構難以撼動，創作者更是要積極尋找適合自己與環境的「關係」，而非一味委屈自己或責怪環境。

製造路徑才能賦予價值

黃子欽的作品同樣表現出了對「關係」的注意。「我一開始想保存東

西是因為對物件透露的訊息感興趣，因為『新』並不見得是從未出現過，而可能是來自於已知，或是來自於『舊』。」換言之，對黃子欽來說，「創造」並非處於一個真空狀態，而是在對應關係中得以表現，於是帶有記憶之物件，便能讓不同時空的人事相互對話。比起「保存」東西，其實他更注重一個物件與人的記憶如何產生聯繫，這個關鍵之處是他所謂的「路徑」，而事物的價值在路徑中才會真正產生。

當黃子欽用保麗膠再造現成物，便是將單純的物體賦予新路徑。黃子欽自認這與他對影像的喜好有關。「攝影也是造成一種再現的矛盾，它讓一瞬即逝的事物，卻幾近永恆地被保留下來。將物件封存起來也是如此。那種矛盾與隔離，或是人無法改變的極限才是真正有趣。」透過藝術的手法，舊有的物件與人產生一種新的關係，它獨特的價值也在此路徑中成立。

採訪／汪正翔、蕭如君、徐千禾
撰文／汪正翔
攝影／蕭如君



數位時代更需獨特靈魂

反過來說，他相信創作的價值並不能光靠物件本質或是價格來斷定。「所以在容易複製的數位時代想要讓人印象深刻，越需要有獨特的靈魂，否則毫無意志地複製最容易被淘汰。」

黃子欽進一步解釋：「當數位平台整合了材料與通路，實體的書籍與CD都變成虛擬商品，此時更需要精準讓人知道訊息是什麼。」尤其台灣面對市場的壓力與文化上的劣勢，設計者一方面需要找到環境與理念之間的平衡點，另一方面也要縱深地發展自己的文化符號，否則不精準的設計很容易被有識者（如視覺文化傳統深厚的歐美國家）所淘汰。

不過，對創作者而言，在數位時代還有另一難處。由於數位科技的變化太過炫目，使用規則不斷推陳出新，讓人無法累積記憶，導致工具越進步，技藝反而越退步。或許這就是黃子欽自稱為「工匠」的緣故。既然技藝的養成不在工具的升級，那麼唯有回歸最穩紮穩打的手工作業，才能累積自己、提升自己。

存在感來自於面對自己

他對數位時代的憂心不僅從個人出發，也觸及了台灣整體的處境。黃

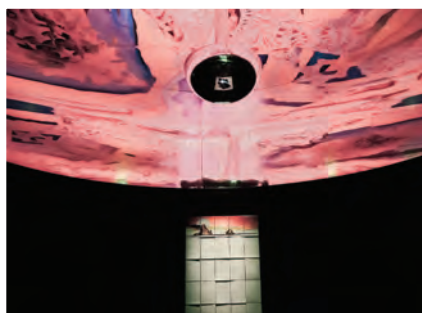
子欽說台灣的創作者如同沒有父母的小孩，在缺乏資源與典範的情況下，自然會向外求援。但是由於現在外界的資訊量太大，盲目吸收不僅迂迴費時，而且也無法與消費文化成熟的歐美競爭。

在文化厚度不如人的情況下，黃子欽在創作上從關注個人的情感出發，因為這些情感獨一無二且源於這片土地，相較於史詩的架構更能打動人，這也是黃子欽對於庶民始終有濃厚興趣的原因。雖然黃子欽自謙關懷很個人，背後沒有偉大的文化使命，但是在封存庶民記憶的時候，他必定是找到某種與文化先進國家並駕齊驅的方式。

「台灣不是一個塵埃落定的環境，我們必須發揮這樣的優點。」他解釋，台灣因為政權更迭導致歷史文化的斷裂，在藝術上反而形成一種特殊的風格，像是台灣民間有一種俗艷對比強烈的色調，頗具有超現實的味道，「魔幻寫實」的程度更勝他國。「許多歐美藝術家已經注意到這種特色，但是台灣卻不敢面對自己；真實地面對自己才會有存在感。」再一次，黃子欽看重本質與大環境的關係。

本質、時間與壓力，結晶是這樣形成的，藝術也是。◎







記

Re-
collec-
tion

憶

總編輯：李宗焜
執行編輯：徐千禾
美術設計：湯承勳
印刷：異象印刷

數位核心平台計畫

地址：11529 臺北市南港區研究院路二段128號
中央研究院 資訊科學研究所
電話：(02)2788-3799 ex.1560
傳真：(02)2782-4814
網址：<http://core.teldap.tw>

數位核心平台計畫 數位訊息創新傳播子計畫

地址：11529 台北市南港區研究院路二段130號
中央研究院 歷史語言研究所
電話：(02)2782-9555 ext.310
傳真：(02)2786-8834

出版日期：2012年11月
《版權所有 非賣品》

ISBN 978-986-03-3997-0